

## Soroñe

<sup>1</sup> Aa le kinanji'IEHOVÀ t'i Mosè vaho nisaontsia'e boak' amy kibohom-pamantañañey ty hoe: <sup>2</sup> Misaontsia amo ana' Israeleo le ano ty hoe: Naho ama' areo ty hañenga soroñe am' IEHOVÀ, le añandeso amo hare' areoo: he amo lia-raikeo ke amo añombeo.

<sup>3</sup> Aa ie hañenga soroñe boak' am-pirai-trokey, le lahi'e tsy aman-kandra, an-tsatrin-tro'e t'ie hañenga añatrefa'IEHOVÀ an-dalan-kibohom-pamantañañe eo. <sup>4</sup> Hasampe'e andoha' i hisoroñañey o fità'eo, soa te ho rambe-señe ama'e ho fañeferañe aze. <sup>5</sup> Ho lentae'e añatrefa'IEHOVÀ i baniay; le hendese' o ana' i Aharone mpisoroñeo ty lio'e vaho hadasi' iareo añariary i kitrely an-dalan-kibohom-pamantañañey ty lio'e. <sup>6</sup> Le ho holire'e i hisoroñañey vaho ho patepatere'e. <sup>7</sup> Le hampipok' afo amy kitreliy o ana'i Aharone, Mpisoroñeo, vaho handahatse ty hatae amy afoy. <sup>8</sup> Ho hajarie' o mpisoroñe, ana' i Aharoneo, amo hatae añ' afo ambone' i kitreliio o torihena naho i lohay vaho i safots-ènay; <sup>9</sup> le ho sasà'e an-drano o aova'eo naho o tombo'eo, naho ho forototoe' i mpisoroñey irezay ho hatoeñe ambone' i kitreliy, ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ.

<sup>10</sup> Aa naho boak' amo mpirai-liao—ke añondry he ose—ty hisoroñañe, le ho lahi'e tsy aman-kandra ty hengae'e. <sup>11</sup> Ho lentà'e avara' i kitrely

añatrefa' IEHOVÀy, vaho hadàsi' o ana' i Aharone mpisoroñeo añ'ariari' i kitreliy ty lio'e. <sup>12</sup> Ho lilié'e i henay; vaho halaha' i mpisoroñey ami'ty hatae amy afo ambone' i kitreliiy ty loha'e naho ty safo'e, <sup>13</sup> le ho sasà'e rano o ova'eo naho o tombo'eo naho ho fonga engae' i mpisoroñey, hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ.

<sup>14</sup> Aa naho voroñe ty hengae'e ho soroñañe am' IEHOVÀ; he deho ke ana-boromahilala ty ho banabanae'e. <sup>15</sup> Hendese' i mpisoroñey mb' amy kitreliy mb'eo, le haola'e i lohay, naho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy; vaho hampiorihe'e añ'ila' i kitreliy o lio'eo. <sup>16</sup> Hafaha'e ty tsibokò'e naho o volo'eo vaho hahifi'e ami'ty ila atiñana' i kitreliy mb'amy toen-davenokey. <sup>17</sup> Ho vorahe'e amo ela'eo fe tsy ho riate'e roe, le hengae' i mpisoroñey ho hatoeñe amy kitreliy amy hatae ambone' i afoiy; ho soroñe, enga oroañe añ'afo, hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ.

## 2

### *Soron' ampemba*

<sup>1</sup> Aa naho eo ty mibanabana enga-mahakama am' IEHOVÀ, le mona-disañe ty hengae'e, naho hañiliña'e menake, vaho hampipoha'e emboke; <sup>2</sup> hendese'e amo ana' i Aharone mpisoroñeo, le hañakatse ty mahàtsa-pitàñe amo monao naho amo mena'eo mitraok' amy ze hene embo'e, le hengae' i mpisoroñey ho tiahy, hatoeñe

amy kitreliy, enga oroañe an' afo, hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ. <sup>3</sup> Ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i mona nengaeñey; ie miava-do'e amo soroñañe am'IEHOVÀO.

<sup>4</sup> Aa ihe mibanabana enga-mahakama nimsaheñe an-toñake, le mofo tsy aman-dalivay ama' mona linaro menake; ndra mofo tseake matify po-dalivay hinoso-menake.

<sup>5</sup> Aa naho banabanae'o ty enga-mahakama nimsaheñe am-pinga, le ho mona tsy aman-dalivay linaro menake. <sup>6</sup> Peñapeñafo vaho añiliño menake: enga-mahakama zay.

<sup>7</sup> Aa naho banabanae'o ty enga-mahakama nimsaheñe am-balàñe, le hanoñe ami'ty mona linaro menake. <sup>8</sup> Ie banabanae'o ho enga-mahakama am' IEHOVÀ, amy nanoeñe rezay, le hatolotse amy mpisoroñey le ie ty hanese aze mb'amy kitreliy mb'eo, <sup>9</sup> le hangalà' i mpisoroñey tiahy i enga mahakamay vaho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy; ho enga oroañe añ'afo, hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ. <sup>10</sup> Le ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i enga-mahakamay, ie miava-do'e amo soroñañe am'IEHOVÀO.

<sup>11</sup> Tsy anoeñe aman-dalivay ze mahakama engaeñe am' IEHOVÀ; toe tsy hengaeñe an-katoeñe ho enga oroañe añ'afo am'IEHOVÀ ty lalivay ndra tantele. <sup>12</sup> Mete engaeñe ho lengomboam' IEHOVÀ, f'ie tsy hengaeñe ho hàñim-pañanintsiñe an-kitrely. <sup>13</sup> Mbore ho sirae'o aman-tsira ze hene mahakama engae'o, tsy hado'o tsy ho amy ze enga mahakama'o iaby ty

siram-pañinan' Añahare'o. Engao aman-tsira ze hene engae'o.

<sup>14</sup> Ie banabanae'o am'IEHOVÀ ty engamahakama anoeñe loha-voñe, le ampemba vao natono an' afo, voam-bora'e vao nilisaneñe ro hengaeñe ho engamahakaman-dengo'e.

<sup>15</sup> Hosoro menake le ampipoho emboke, engamahakama zay. <sup>16</sup> Hengae' i mpisoroñey an-katoeñe ty tiahy amy ampemba-lisañey naho ty tampa' i menakey vaho ty embo'e iaby ho engao roañ' an' afo am' IEHOVÀ.

### 3

#### *Engam-pañanintsiñe*

<sup>1</sup> Aa ie mañenga sorom-pañanintsiñe, le boak' ampirai-trok' ao, ke vave he lahy, ie tsy aman-kandra ty hampiatrefa'e am' IEHOVÀ.

<sup>2</sup> Hasampe'e an-doha' i engae'ey ty fità'e vaho ho lentà'e an-dalan-kibohom-pamantañañe ey; le hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitreliy ty lio'e; <sup>3</sup> vaho ho soroña'e am'IEHOVÀ ty tsila' i engam-pañanintsiñey: Ty safo'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene safo'e amo ova'eo; <sup>4</sup> naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'eo, o an-deme'eo, naho i kambinate'ey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, <sup>5</sup> ro hengae' o ana' i Aharoneo an-katoeñe amy kitreliy, ambone i soroñañe an-katae añ'afoy, toe engakoroañe an' afo ho hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ.

<sup>6</sup> Aa naho boak'amo lia-raikeo ty engam-pañanintsiñe ho soroña'e am'IEHOVÀ ke t'ie lahy he vave, le ty tsy aman-kandra ty hengae'e.

<sup>7</sup> Ie mibanabana ty vi'e hisoroña'e, le hengae'e

añatrefa' IEHOVÀ, <sup>8</sup> naho hampitongoae'e andoha' i banabanay ty fità'e le ho lentae'e aolo' i kibohom-pamantañañey; vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitireliy ty lio'e. <sup>9</sup> Ho banabanae'e boak' amy engam-pañanintsiñey ty ho soroñañe am' IEHOVÀ: o safo'eo, i hofa'e vondrakey ie hafahañe reketse ty lambosimpoh'e naho ty sabora manaroñe o ova'eo, toe ze hene sabora amo ova'eo, <sup>10</sup> naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'eo, o an-demeo, naho i kambinatey ie hafaha'e rekets' o voa'eo <sup>11</sup> vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitireliy, fa mahakama, enga oroañe añ'afo am' IEHOVÀ.

<sup>12</sup> Aa naho ose ty hisoroña'e, le ho banabanae'e añatrefa' IEHOVÀ; <sup>13</sup> hanampeza'e fitañe i loha'ey, le ho lentae'e aolo' i kibohom-pamantañañey eo, vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añariari' i kitireliy ty lio. <sup>14</sup> Le ho soroña'e ho enga oroañe an' afo am' IEHOVÀ: ty safo'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene safo'e amo ova'eo; <sup>15</sup> naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, naho hafaha'e i kambinatey rekets' i voa'e rey, <sup>16</sup> vaho hengae' i mpisoroñey amy kitireliy ho mahakama, enga oroañe añ'afo, hàñim-pañanintsiñe; aIEHOVÀ ty safo'e iaby. <sup>17</sup> Ho fañe tsy modo amo hene tarira' areo mifandimbeo, am-pitobea' areo iaby, te tsy ho kamae' areo ty safo'e ndra ty lio.

## 4

### *Soron-Kekeo*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara'IEHOVÀ amy Mosè, <sup>2</sup> Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe, Naho eo t'indaty manao hakeo tsy nisatrie'e amo hene raha linili'IEHOVÀ tsy anoeño, vaho anoe'e ty raike; <sup>3</sup> aa naho manao hakeo ty norizan-ko mpisoroñe, ie mañakeo ondatio, le bania tsy aman-kandra ty hengae'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ho engan-kakeo am' IEHOVÀ, ty amy hakeo'ey. <sup>4</sup> Hendese'e mb'an-dalan-kibohompamantañañe mb'añatrefa'IEHOVÀ mb'eo i baniay le hanampeza'e fitañe ty loha' i baniay; vaho ho lentae'e aolo'IEHOVÀ i baniay. <sup>5</sup> Hangalà' i mpisoroñe norizañey ty lio' i baniay vaho hendese'e mb'amy kibohompamantañañey mb'eo. <sup>6</sup> Le halò' i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pità'e naho hafitse'e im-pito añatrefa'IEHOVÀ aolo' i lamba fañefe' i toe-miavakeiy i lioy <sup>7</sup> naho hatente' i mpisoroñey amo tsifa' i kitrelin-emboke mañitse amy kibohompamantañañey añatrefa' IEHOVÀio ty ila' i lioy; le hadoa'e ampoto' i kitrelin-pisoroñañe an-dalan-kibohompamantañañey ty tsy ri' i lio' i baniay. <sup>8</sup> Hafaha'e ze hene safo' i banian-engan-kakeoy: ty safo'e misaroñe o ova'eo naho ze safo'e iaby amo ova'eo; <sup>9</sup> naho ty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, naho i kambinatey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, <sup>10</sup> hambañe amy nañafahañ' aze amy banian-tsorom-pañanintsiañey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitrelin-pisoroñañey. <sup>11</sup> Le ty amy holi' i baniay naho o hena'e iabio mitraok' ami'ty loha'e, miharo amo tombo'eo naho o ova'eo vaho ty tai'e,

<sup>12</sup> toe i tsi-ri' i baniay iabiy, ro hendese'e mb'an-diolio alafe' i tobey, mb'amy fañarian-davenokey mb'eo ho forototoeñe añ'afo ankatae; amy fañarian-davenokey ty hañoroañ' aze.

<sup>13</sup> Aa naho manao hakeo tsy nisatrie'e ty valobohò' Israele, ie nietak' am-pihaino' i fivoribeiy, ie nandilatse aman-dra' inoñ' inoñe linili' IEHOVÀ tsy hanoeñe vaho voa hakeo <sup>14</sup> aa naho rendreke i tahiñe nanoe' iereoy, le hañenga bania ho soron-kakeo i fivoribeiy vaho hendesa' iereo aolo' i kibohom-pamantañañey eo. <sup>15</sup> Hanampeza' o roandria' i tobeio fita'ne añatrefa'IEHOVÀ ty loha' i baniay, le ho lentaeñe añatrefa'IEHOVÀ i baniay. <sup>16</sup> Hañandesas' i mpisoroñe norizañey mb'amy kibohom-pamantañañey mb'eo ty lio' i baniay, <sup>17</sup> le handò i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pità'e vaho hamitse aze im-pito añatrefa'IEHOVÀ aolo' i lamba fañefetsey. <sup>18</sup> Le hatente'e amo tsifa' i kitreliio amy kibohom-pamantañañey añatrefa'IEHOVÀ ty ila' i lioy vaho hadoa'e ampoto' i kitreliim-pisoroña'ne an-dalambem-kibohom-pamantañañey ty sisa' i lioy. <sup>19</sup> Hafaha'e iaby ty safo'e naho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy; <sup>20</sup> le hanoe'e hamba'ne amy nanoe'e i bania soron-kakeo'iy i baniay, zay ty hanoe'e ty bania toy. Zay ty hañefera' i mpisoroñey vaho ho votsotse amy hakeoy iereo. <sup>21</sup> Hendese'e alafe' i tobey i baniay vaho ho forototoe'e manahake ty nañoroa'e i bania valoha'ey, soron-kakeo' i valobohòkey zay.

<sup>22</sup> Ie manao hakeo ty mpifehe' ondaty, vaho

mandilatse tsy satrie'e aman-dra' inoñ' inoñe linili'IEHOVÀ Andrianañahare'e tsy hanoëne naho voa-tahiñe, <sup>23</sup> ie ampandrendreheñe i hakeo nililare'ey, le hendese'e ho enga ty vik'oselahy tsy aman-kandra. <sup>24</sup> Le hanampeza'e fitañe i ose-lahiy vaho ho lentae'e amy toem-pandentàn-toroñey am' IEHOVÀy, soronkakeo zay. <sup>25</sup> Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio' i soronkakeoy naho hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio vaho hadoa'e am-poto' i kitrelim-pisoroñañey ty lio'e sisa. <sup>26</sup> Hengae'e an-katoëne amy kitreliy ze hene safo'e manahake ty safo' i engampañanintsiñey; le hefera' i mpisoroñey ty amy tahi'ey vaho hapoke i tahi'ey.

<sup>27</sup> Aa naho mandilatse tsy satrie'e ty ndaty amy taney, ndra inoñ' inoñe linili'IEHOVÀ tsy hanoëneo vaho voa hakeo, <sup>28</sup> aa naho fohi'e i hakeo nanoe'ey, le hinday ose ho enga'e, ty vave'e tsy aman-kandra ty amy tahiñe nanoe'ey. <sup>29</sup> Hampitongoà'e fitañe ty loha' i engan-kakeoy vaho ho lentae'e amy toem-pisoroñañey i engan-kakeoy. <sup>30</sup> Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio'e naho hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio vaho hadoa'e ampoto' i kitreliy ty sisa' i lio'ey. <sup>31</sup> Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe amy fañafahañe i safon' engampañanintsiñey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoëne amy kitreliy ho hañim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ. Zay ty hañefera' i mpisoroñey aze hañahà'e i tahi'ey.

<sup>32</sup> Aa naho vik' añondry ty hendese'e ho



engan-kakeo, le ho vavè'e tsy aman-kandra ty hendese'e. <sup>33</sup> Hanampeza'e fitañe ty loha' i engan-kakeoy, vaho ho lentae'e ho soron-kakeo amy toem-pudentà' iareo o isoroñañeoy. <sup>34</sup> Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pità'e ty lio' i engan-kakeoy le hatente'e amo tsifa' i kitrelim-pisoroñañeio, vaho hadoa'e ampoto' i kitreliy ty sisa' i lio'ey. <sup>35</sup> Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe ami'ty nañafahañe ty safo' i vik' añondry amy engam-pañanintsiñeiy; le henga'e' i mpisoroñey amy kitreliy amo hisoroñañe am' IEHOVÀo, zay ty hañefera' i mpisoroñey aze ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahañe i tahi'ey.

## 5

<sup>1</sup> Aa naho eo ty manao hakeo amy te jinanji'e ty koim-pitaroñe, ie nivalolombeloñe ke te nahaoñe he nahafohiñe, fe tsy nabora'e, le ho vavè'e i tahiñey. <sup>2</sup> He eo ty mitsapa raha faly, ke te fatem-biby faly, he faten' añombe tsy malio, ke fatem-biby faly mifamorohotse, ie nietak' ama'e, vaho maleotse re, aman-tahiñe. <sup>3</sup> Ke tsapae'e ty haleora' ondaty, ndra ino ty tsy falio'e mahaleotse aze, naho tsy fohi'e, fe amy andrendreha'e aze ro voa hakeo. <sup>4</sup> He eo ty mifanta tsy nisatrie'e, mivolañe tsi-nahi'e antsoñi'e ke hanao raty he hanao soa, ze halosorañe mete hifantà' ondatio, fe mietak'ama'e, le ie maharendreke ro voa hakeo ami'ty raik' ama'e. <sup>5</sup> Aa ie voa hakeo amy raik' amy rezay le hiantofa'e i nandilara'ey. <sup>6</sup> Hendese'e mb' am' IEHOVÀ mb'eo ty engan-kakeo'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ty vave'e boak' amy mpirai-liay, ke vik'

añondry ke ose, ho engan-dilatse, vaho hefera' i mpisoroñey ty amy hakeo'ey.

<sup>7</sup> Aa naho tsy lefe'e ty minday vik'añondry, le hengae'e am' IEHOVÀ ho engan-kakeo'e ty amy lilatse nanoe'ey, ty deho roe, he ty voromahilala tora'e roe; ty raike ho engan-kakeo, le ty raike ho soroñe. <sup>8</sup> Hasese'e mb' amy mpisoroñey mb' eo, le hengae'e heike i engan-kakeoy; ho lentae'e am-bozo'e fa tsy salàhañe. <sup>9</sup> Hafitse'e añ'ila' i kitreliy ty ila' i lio' i engan-kakeoiy vaho hampiorihe'e am-poto' i kitreliy ty ila'e. Soron-kakeo zay. <sup>10</sup> Hengae'e ho soroñe ka i faharoey ty amy fañe'ey. Aa le hañefets' aze i mpisoroñey ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahañ' ama'e.

<sup>11</sup> Aa naho tsy lefe'e ty deho roe ndra anaboromahilala roe, le hengae'e ty amy hakeo nanoe'ey ty mona fahafolo' ty efà ho engan-kakeo. Tsy hasia'e menake ndra emboke fa engantahiñe. <sup>12</sup> Hendese'e mb' amy mpisoroñey mb' eo i banabanay, le handrambesa' i mpisoroñey ty mahàtsam-pità'e ho tiahy vaho hengae'e ankatoeñe amy kitreliy, ambone' o hisoroñañe am' IEHOVÀ; soron-kakeo zay. <sup>13</sup> Inay ty hañefera' i mpisoroñey aze ty amy tahiñe nanoe'ey amy rezay, vaho hahàñe ama'e. A' i mpisoroñey ty sisa'e manahake i enga-mahakamay.

### *Fisolohoañe*

<sup>14</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>15</sup> Naho mandilatse t'indaty, manao hakeo tsy nisatrie'e amo raha miava' IEHOVÀ, le ho banabanae'e am' IEHOVÀ ho engan-kakeo'e ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' amy mpirai-liay mindre

ami'ty anjoanjo'o an-tsekele volafoty amy sekele' i toe-miavakeiy ho engan-dilatse. <sup>16</sup> Havaha'e i nijoia'e amy raha niavakeiy, naho ho tovoña'e ty am-paha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey. Aa le hefera' i mpisoroñey re amy añondrilahin-engan-dilatsey, le ho hahañe ama'e.

<sup>17</sup> Naho eo ty manao hakeo aman-dra inoñ' inoñ' amo nandrará' IEHOVÀ tsy hanoeño, ndra te tsy nifohi'e le voa tahiñe vaho ho vavè'e i hakeo'ey. <sup>18</sup> Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' amy mpirai-liay naho ty anjoanjoe'o ho engan-kakeo, le hañefetse aze ty amy lilatse tsy nisatrie'e ndra tsy nifohi'ey, i mpisoroñey vaho ho hahañe ama'e. <sup>19</sup> Engan-kakeo zay, ie nandilatse am' IEHOVÀ.

<sup>20</sup> Le hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè:  
<sup>21</sup> Aa naho eo ty mandilatse am' IEHOVÀ amy te nifañahie'e ty mpiama'e ami'te nahaja, ke nampitsoaheñe, he nikizoeñe; ke nidramoteñe i mpiama'ey, <sup>22</sup> hera nirendreke ty nimotso fe mamañahy ty ama'e, naho nandañitse aman-titike, hanaña'e hakeo aman-dra' inoñ' inoñe mete hanoe' ondaty amy rezay, <sup>23</sup> le ie nandilatse naho voa-zaka, le havaha'e i nikamere'ey, ndra i nidramote'ey, ndra i nahaja'ey, ndra i nimotso nioni'ey <sup>24</sup> ndra inoñ' ino nifantà'e vilañe. Le havaha'e mira naho hitompea'e ty faha-lime'e, vaho hatolo'e amy tompo'ey amy andro banabanae'e i engan-dila'ey. <sup>25</sup> Hendese'e amy IEHOVÀ ty engan-kakeo'e, ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' am-pirai-lia, naho ty hanjoanjoe'o ho engan-dilatse, mb'amy mpisoroñey.

<sup>26</sup> Le hañefetse aze añatrefa' IEHOVÀ i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe'e naha-voa-zaka azey, vaho ho hahañe.

## 6

### *Ty amo Soroñeo*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Lilio t'i Aharone naho o ana'eo ami'ty hoe: Zao ty fepè' o fisoroñaño: hapok' amo hatae amy kitreliio i engaeñe harivay hialeñe ampara' te poreá' ty maraindray vaho hirehetse nainai'e i afo ambone' i kitreliiy. <sup>3</sup> Ie fa niforototoeñe an' afo amy kitreliiy i soroñey, le haombe' i mpisoroñey i saro'e leniy, ie fa nisikina'e i kiloti'e manaroñe i sandri'eiy, le ho rambese'e ty laveno'e vaho hapo'e añ' ila' i kitreliy. <sup>4</sup> Hafaha'e hey o saro'eo, hisikiñe ty ila'e, vaho hendese'e alafe' i tobey an-toetse malio aña i lavenokey. <sup>5</sup> Zay ty hampitolom-pirehetse ty afo amy kitreliy, tsy hikipeke. Hanoron-katae ama'e boak' andro i mpisoroñey, halaha'e ama'e ze hisoroñaño vaho hengae'e an-katoeñe ama'e ty safo' o engampañanintsiño. <sup>6</sup> Tanan-kirehetse nainai'e amy kitreliy ty afo, vaho tsy hakipeke.

<sup>7</sup> Zao ty fetse' o enga-mahakamao: ho bababanae' o ana' i Aharoneo añatrefa' IEHOVÀ aolo' i kitreliy. <sup>8</sup> Handrambesa'e ty mona' i enga-mahakama mahàtsa-pitañey miharo amy mena'ey naho ze hene embok' amy engamahakamay, le hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ho tiahy, ho hàñim-pañanintsiño am' IEHOVÀ. <sup>9</sup> Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo ty tsi-rì'e;

ho kamaeñe tsy aman-dalivay an-toe-miavake ao; an-kiririsan-kibohom-pamantañañe eo ty hikama' iareo aze. <sup>10</sup> Tsy hatoñak' aman-dalivay re. Fa nandivako am' iareo boak' amo nisoroñañ' amakoo; ie miava-do'e, manahake i engan-kakeoy naho i engan-dilatsey. <sup>11</sup> Ie ho fikama' ze hene ana-dahi' i Aharone, ho fañe nainai'e amo tariratse mifandimbeo, amo fisoroñañe am' IEHOVÀ; fonga hiavake ze mit-sapa aze.

<sup>12</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>13</sup> Zao ty ho enga' i Aharone naho o ana'eo, ty hengae'e am' IEHOVÀ amy andro fañorizañe azey: mona fahafolo' ty efà ho enga-mahakama nainai'e donia, ty vaki'e maraindraiñe vaho ty vaki'e hariva. <sup>14</sup> Hanoeñe ami'ty kapeke miharo menake ie fa nigoñahe' ty menake, le hendese'o ao, ho banabanae'o am-pila'e natoñake ho enga-mahakama, hànim-pañanintsine am' IEHOVÀ. <sup>15</sup> I mpisoroñe norizañe handimbe aze boak' amo ana'eoy ty hañenga i rahay; fañe nainai'e zay, le hene hengaeñe an-katoeñe am' IEHOVÀ. <sup>16</sup> Fonga ho forototoeñe ze enga-mahakama' o mpisoroñe, fa tsy ho kamaeñe.

<sup>17</sup> Le hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>18</sup> Saontsio amy Aharone naho o ana'eo, ty hoe: Zao ty fetse' i engan-kakeoy: amy fandentañe o hisoroñañeoy ty handentañe o engan-kakeoo añatrefa' IEHOVÀ; ie miava-do'e. <sup>19</sup> Ty mpisoroñe misoroñe aze ty amo hakeoo ty hikama aze. An-toe-miavake ty fikamà'e aze, an-kiririsan-kibohom-pamantañañe ao. <sup>20</sup> Hiavake ze mit-sapa ty nofo'e. Naho mipitsik' an-tsaroñe ty

lio'e le ho sasà'o amy toe-miavakey i nipitsiha'ey.  
<sup>21</sup> Ho foieñe ka ze valàñe-tane nahandroañ' aze;  
 fa naho valàñe torisìke ty nahandroañ' aze le ho  
 kotriñeñe vaho kintsañen-drano. <sup>22</sup> Songa mete  
 mikama ama'e ze lahilahy amo mpisoroñeo.  
 Miavake zay. <sup>23</sup> Fe tsy azo kamaeñe ze soron-  
 kakeo nangalan-dio, nendeseñe amy kibohom-  
 pamantañañey hanoem-pañeferañe amy toe-  
 miavakey, ie tsy mete tsy forototoeñe añ'afo.

## 7

<sup>1</sup> Intoy ty fetse o engan-dilatseo, ie miava-do'e;  
<sup>2</sup> amy fandentañe o hisoroñañeoy ty fandentañe  
 ty engan-dilatse; le hadasi'e añariari' i kitreliy  
 ty lio. <sup>3</sup> Ty hengae'e, le ty safo'e iaby: i hofa'e  
 vondrakey naho ze safo'e mañoñoñe o ova'eo,  
<sup>4</sup> naho ty voa roe mitraok' amo safo'e an-demeo,  
 vaho hafaha'e rekets' i voa rey i kambinatey; <sup>5</sup> le  
 hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliy,  
 hisoroñañe am' IEHOVÀ, soron-dilatse zay. <sup>6</sup> Ho  
 fikamà' ze hene lahilahy amo mpisoroñeo; ho  
 kamaeñe amy toe-miavakey ao; ie miava-do'e.

<sup>7</sup> Tsy mifañoava amy engan-kakeoy ty engan-  
 dilatse; fetse raïke ty a' i roroey; a i mp-  
 isoroñe mañefetse ama'ey izay. <sup>8</sup> Ty mpisoroñe  
 mañenga ty fisoroña' ondaty, le a i mpisoroñey  
 ty holi' i nisoroñañey. <sup>9</sup> Le ze hene enga-  
 mahakama atoñak' an-toñak' ao naho ze hene  
 endazeñe am-balàñe ndra an-kapeke, le a i mp-  
 isoroñe mañenga azey. <sup>10</sup> Ze enga-mahakama  
 ila'e, ke linaro menake ke maïke, le ho zaraeñe  
 mira amo ana' i Aharoneo.

*Tovo'e*

<sup>11</sup> Intoy ty fetsem-pisoroñañe o engam-pañanintsiñe banabanaeñe am' IEHOVÀO:  
<sup>12</sup> naho engae'e ho fañandriañañe, le hatrao'e amy engam-pañandriañañey ty mofo po-dalivay linaro menake naho mofo pisake po-dalivay nihosorañe menake, ndra mofo ami'ty mona nigoñahe' ty menake. <sup>13</sup> Le vonga-mofo amandalivay ty ho banabanae'e miharo amy engam-pañanintsiñe ho fañandriañañey. <sup>14</sup> Boak' amy ze hengae'e iaby sindre andivà'e raike ho banabanae'e am' IEHOVÀ. A i mpisoroñe nametsake ty lio' i engam-pañanintsiñey amy kitreliiy zay. <sup>15</sup> Ho kamaeñe amy andro añengañ' azey ty hena' i soron-kanintsiñe ho fañandriañañey; tsy ho sisàñe ami'ty loak' andro. <sup>16</sup> Fe naho engam-panta he engan-tsatin' arofo i soroñey le ho kamaeñe amy andro nisoroñañe azey, mbore mete kamaeñe ami' ty loak' andro ze nisisa; <sup>17</sup> fe horoañe añ'afo ami'ty andro fahatelo ze tsy ri'e amy hena' i soroñey. <sup>18</sup> Aa naho eo ty hena nisoroñañe amy engam-pañanintsiñey ze kamaeñe amy andro fahatelo, tsy ho no'e, vaho tsy ho volilieñe ama'e; toe tiva zay; le ho vavè' ze ondaty mikama ama'ey i tahi'ey. <sup>19</sup> Tsy ho kamaeñe ze nofotse nioza ami'ty raha tsy malio, fa ho forototoeñe añ'afo. Fa naho o nofotseo, ho kamae' ze malio. <sup>20</sup> Fe haitoeñe am'ondati'eo t'indaty mikama amy hena engam-pañanintsi' IEHOVÀy ie ama'e ty tsy falio'e. <sup>21</sup> Ze ondaty mitsapa raha maloto: ke haleora' ondaty, ke biby maloto, ke inoñ' inoñe amo raha mampangoriñeo, naho ikama'e ty

hena' i engam-pañanintsi' IEHOVÀ, le haitoañe am'ondati'eo indatiy.

<sup>22</sup> Le hoe ty nitsarae' IEHOVÀ amy Mosè:  
<sup>23</sup> Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamae' areo ty safon' añombe ndra añondry ndra ose. <sup>24</sup> Le ty amo safom-biby mate bobokeo ndra t'ie nirimitem-biby le azo anoan-draha, fe tsy ho kamae' areo. <sup>25</sup> Ze ondaty mikama ty safom-biby, amo fañenga' ondaty ho soroñañe am' IEHOVÀ ro haitoañe am'ondati'eo. <sup>26</sup> Tsy ho kamae' areo ty liom-boroñe ndra biby, ndra aia'aia amo fitobea' areoo. <sup>27</sup> Ze ondaty mihinandio, le haitoañe am'ondati'eo indatiy.

<sup>28</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè,  
<sup>29</sup> Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Ty minday ty isoroña'e ho engam-pañanintsiñe am' IEHOVÀ, le amy engam-pañanintsi'ey ty ho banabanae'e am' IEHOVÀ. <sup>30</sup> O fità'eo ty hanese ze hisoroña'e am' IEHOVÀ. Hasese'e ty safo'e rekets' i tratra'ey le hahelahela'e i tratra'ey ho engan-kelahela añatrefa' IEHOVÀ. <sup>31</sup> Le hisoroña' i mpisoroñey ho hatoeñe amy kitreliy ty safo'e fa a i Aharone naho o ana'eo i tratra'ey. <sup>32</sup> Le hanoe'o engan-kelahela amy mpisoroñey ty tso'e havàna boak'amo engam-pañanintsiñe fisoroña' areoo. <sup>33</sup> Anjara ty ana' i Aharone mañenga ty lio' i engam-pañanintsiñey naho o safo'ey i tso'e. <sup>34</sup> Fa rinambeko amo engam-pañanintsi' o ana' Israeleoo ty tratan-kelahela naho ty tsom-pañè vaho natoloko amy Aharone mpisoroñe naho amo ana'eo ho anjara' iareo boak' amo ana' Israeleo nainai'e donia.



<sup>35</sup> Amy andro naneseañe iareo hitoroñe IEHOVÀ ho mpisoroñey, ty nañambahañe i anjara zay ho a i Aharone naho ho a o ana'eo amo fisoroñañe am' IEHOVÀ; <sup>36</sup> inay i nandilia' IEHOVÀ te hatolo' o ana'Israeleo am' iareo amy andro nañorizañe iareoiy ho fañe tsy modo amo tarira' iareo mifandimbe nainai'eo.

<sup>37</sup> Zay ty fetse' o soroñeo, naho o engamahakamao, o engan-kakeoo, o engandilatseo, o engam-pañorizañeo, vaho o engam-pañanintsiañe <sup>38</sup> nandilia' IEHOVÀ i Mosè am-bohi-Sinay amy andro linili'e o ana'Israeleo ty hanese enga am' IEHOVÀ am-patrambey Sinaiio.

## 8

### *O Fañorizañeo*

*Avo. 29.1-37*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Rambeso t'i Aharone naho o ana'e ama'eo, o saro'eo, i mena-pañorizañey, i banian-engan-kakeoy, i añondrilahy roe rey vaho i hàroñe ama' mofo podalivaiy, <sup>3</sup> le atontoño an-dalam-bein-kibohompamantañañe eo i fivoribeiy. <sup>4</sup> Aa le nanoe' i Mosè i nandilia' IEHOVÀy, naho nifanontoñe an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i fivori-beiy; <sup>5</sup> le hoe t'i Mosè amy fivori-beiy, Inao ty nandilia' IEHOVÀ hanoeñe.

<sup>6</sup> Nendese' i Mosè mb'eo t'i Aharone naho o ana'eo vaho nampandroa'e an-drano.

<sup>7</sup> Naombe'e ama'e i sikiñey, naho nidiaña'e i sadiay, nanikina'e i saroñey, naombe'e i kitambey, le nadia'e i fièn-kitambe soa-vahotsey vaho nifeheza'e. <sup>8</sup> Le napeta'e ama'e i takon'

arañañey vaho nazili'e amy takon' arañañey ty Orimae naho i Tomimae; <sup>9</sup> naho nasabaka'e añ' ambone'e i sabakay vaho napeta'e amy sabakay, aolo'e eo, i bogady volamenay; i ravan-daharañe miavake linili' IEHOVÀ i Mosèy.

<sup>10</sup> Rinambe' i Mosè amy zao i mena-pañorizañey le noriza'e i kivohoy naho ze he'e ama'e ao vaho nefera'e. <sup>11</sup> Nafitse'e amy kitreliy im-pito ty ila'e, le noriza'e i kitreliy naho ze hene harao'e vaho i fanasañey rekets' i foto'ey, hañefera'e. <sup>12</sup> Nañiliña'e menake ty añambone' i Aharone le noriza'e hampiavahañ' aze.

<sup>13</sup> Nendese' i Mosè mb'eo ka o ana' i Aharoneo vaho naombe'e o sikiñeo le nadia'e sadia, le nifehe'e o sabaka' iareoo amy nandilia' IEHOVÀ i Mosèy.

<sup>14</sup> Nitantalie'e mb'eo i banian-engan-kakeoy, le nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitañe ty loha' i banian-engan-kakeoy, <sup>15</sup> ie linenta, le nandrambesa' i Mosè i lioy naho natente'e amy tsifa' i kitreliy rey añ'ariary aze an-drampompità'e vaho nefera'e i kitreliy; nadoa'e am-poto' i kitreliy i lioy, le nefera'e, hañefera'e. <sup>16</sup> Le fonga rinambe'e ty safotsena amo ova'eo, i kambinatey, ty voa roe reke-tsafo'e naho nengae' i Mosè an-katoeñe amy kitreliy, <sup>17</sup> naho noroa'e alafe' i tobey i baniay, ty holi'e, ty nofo'e, vaho ty tai'e; ami'ty nandilia' IEHOVÀ i Mosè.

<sup>18</sup> Nampitotoheñe amy zao i añondrilahy hisoroñañey vaho nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitañe ty loha' i añondrilahy, <sup>19</sup> le linenta, naho nafetsa' i Mosè amy kitreliy añ'ariary aze i lioy; <sup>20</sup> le nifatepatere'e i añondrilahy,

naho nengae' i Mosè an-katoeñe ty loha'e, naho o fatets'ena, vaho o safo'eo. <sup>21</sup> Le niasae'e aman-drano o ova'eo naho o toambo'eo, vaho nengae' i Mosè an-katoeñe ambone' i kitreliy i añondrilahy iabiy, fa soroñe, hãnim-pañanintsĩne, nisoroñañe am' IEHOVÀ, amy nandilia' IEHOVÀ i Mosèy.

<sup>22</sup> Nasese'e ka i añondrilahy faharoey, i añondrilahim-panokanañey, le nampitongoà' i Aharone naho o ana'eo fitañe ty loha' i añondrilahiy. <sup>23</sup> Le linenta naho nandrambesa' i Mosè ty lio'e naho natente'e andengon-dravembia' havana' i Aharone naho antondrobeim-pità'e havana vaho antondrobeimpandia'e havana. <sup>24</sup> Nampomba'e mb'eo o ana' i Aharoneo le natente' i Mosè andengon-dravembia-havana' iareo ty ila' i lioy, naho ami'ty tondrobeim-pitàn-kavana' iareo, naho antondrobeimpandia havana' iareo; vaho nafetsa' i Mosè añariariy i kitreliy i lioy. <sup>25</sup> Le rinambe'e i safotsenay naho i hofake vondrakey, naho ze safotsena amo ovao naho i kambinatey naho i voa roe rey reke-tsafo'e vaho ty tso'e havana. <sup>26</sup> Le nandrambe mofo po-dalivay raik' amy haroñe po-dalivay aolo' IEHOVÀy, rinambe'e ty mofo nañilĩñañe menake naho ty mofo pisake, vaho napo'e amy safo'ey naho amy tso'e havanay. <sup>27</sup> Napo'e am-pità' i Aharone naho am-pità' o ana'eo i he'e rezay, vaho nahelahela hõ engan-kelahela am' IEHOVÀ. <sup>28</sup> Le rinambe' i Mosè am-pità' iareo irezay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitreliy mitraok' amy soroñey, ho sorom-

panokanañe mañonjoñe hàñim-pañanintsiñe, nengaeñe añ'afo am' IEHOVÀ. <sup>29</sup> Le rinambe' i Mosè i tratra'ey vaho nahelahela'e ho engankelahela am' IEHOVÀ. Anjara' i Mosè amy añondrilahi-panokanañey zay ami'ty nandilia' IEHOVÀ i Mosè.

<sup>30</sup> Nandrambesa' i Mosè i mena-pañorizañey naho ty lio amy kitreliy le nafitse'e amy Aharone naho amo saro'eo naho amo ana'eo naho amo saro' iareoo. Le noriza'e t'i Aharone rekets' o saro'eo naho o ana'eo rekets' o saro' iareoo.

<sup>31</sup> Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo, Ahandrò an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i henay vaho ikamao ey naho ty mofa amy harom-pañengam-panokanañey, ami'ty nandiliako ty hoe, Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo; <sup>32</sup> le ho forototoe' areo an' afo ao ze tsi-ri' i henay naho i mofoy. <sup>33</sup> Le tsy hiakatse i lalan-kibohom-pamantañañey nahareo naho tsy modo ty fito andro, am-para' te heneke o androm-pañorizañe anahareoo. Fito andro ty añoriza'e anahareo. <sup>34</sup> I nanoeñe anindroaniy, ty nandilia' IEHOVÀ hanoeñe; hañeferañe anahareo. <sup>35</sup> Aa le hidoñe an-dalan-kitrelin-kibohom-pamantañañe eo handro an-kaleñe fito andro nahareo, hitañe ty namantoha' IEHOVÀ, tsy hivetrake; fa zay ty nandiliañe ahy.

<sup>36</sup> Le nanoe' i Aharone naho o ana'eo ze hene nandilia' IEHOVÀ am-pità' i Mosèo.

## 9

*Fañorizañe ty Fisoroña' i Aharone*

<sup>1</sup> Ie tsatoke ty andro fahavalo, le kinoi' i Mosè t'i Aharone naho o ana'eo vaho o androanavi' Israeleo. <sup>2</sup> Le hoe re amy Aharone, Angalao bania raike ho engan-kakeo naho ty añondrilahy hisoroñañe, tsy aman-kandra, le aseseo añatrefa' IEHOVÀ. <sup>3</sup> Le misaontsia ty hoe amo ana' Israeleo, Andrambeso vik'ose ho engan-kakeo naho ty dronga naho ty vik' añondry tsy aman-kandra, songa rai-taone, hisoroñañe; <sup>4</sup> naho ty bania vaho ty añondrilahy ho engam-pañanintsiñe, hengaeñe añatrefa' IEHOVÀ; naho ty enga-mahakama linaro menake. Amy te ho isake anito t'IEHOVÀ.

<sup>5</sup> Aa le nandese' iereo aolo' i kibohompamantañañey i nandilia' i Mosè rezay. Le nitotoke mb'eo i valobohòkey nijohañe añatrefa' IEHOVÀ. <sup>6</sup> Le hoe t'i Mosè, Zao ty nandilia' IEHOVÀ hanoe' areo, hitotsaha' ty volonahe' IEHOVÀ.

<sup>7</sup> Le hoe ty Mosè amy Aharone, Harineo i kitreliy naho soroño i engan-kakeo'oy naho i hisoroña'oy, hañeferañe azo naho ondatio. Le soroño i nengae' ondatio hañeferañe iareo, ty amy nandilia' IEHOVÀy.

<sup>8</sup> Aa le niharinea' i Aharone i kitreliy vaho linenta'e i drongan' engan-kakeo ho azey. <sup>9</sup> Le nandesa' o ana' i Aharoneo ama'e ty lio. Nalo'e amy lioy ty rambo-pità'e, le natente'e amo tsifa' i kitreliio vaho nadoa'e am-poto' i kitreliy i lioy. <sup>10</sup> Nengae'e an-katoeñe amy kitreliy i safotsenay naho o voa'eo vaho i kambinate' i engan-kakeoiy, amy nandilia' IEHOVÀ i Mosèy. <sup>11</sup> Finorototo an' afo alafe' i tobey i henay naho i holtsey.

<sup>12</sup> Linenta'e amy zao i hisoroñañey; le nasese' o ana' i Aharoneo ama'e i lioy, vaho nadasi'e añariary i kitreliy. <sup>13</sup> Le nasese' iareo ama'e i hisoroñañey: o fatets-enaonaho i lohay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitreliy. <sup>14</sup> Sinasa'e o ovao naho o tombokeo vaho nengae'e an-katoeñe ambone' i soroñe amy kitreliiy.

<sup>15</sup> Le nasese mb'eo ty nengae' ondatio. Rinambe'e i osen' engan-kakeo' ondatioy le linenta'e vaho nanoe'e soron-kakeo manahake i valoha'ey. <sup>16</sup> Nasese ka i engan-koroañey vaho nisoroña'e ty amy fepè'ey. <sup>17</sup> Nendese'e i enga-mahakamay le nandrambesa'e ty nahàtsa-pità'e vaho finorototo'e amy kitreliy, tovo' i nisoroñañe animaraiñey. <sup>18</sup> Le linenta'e i baniay naho i añondrilahiy, engam-pañanintsiñe ho a ondatio. Nasese' o ana' i Aharoneo ama'e ty lio'e vaho nafetsa'e añariary i kitreliy i lioy; <sup>19</sup> le ty safo' i baniay naho i añondrilahiy: i hofa'ey, ty safo'e mañoñoñe o aova'eo, ty voa'e roe rekets' i kambin'atey, <sup>20</sup> napo' iareo an-tratra'e eo o safo'eo le nengae'e an-katoeñe amy kitreliy ty safo'e; <sup>21</sup> naho nahelahela' i Aharone o tratra'eo naho ty tso'e havana ho engan-kelahela añatrefa' IEHOVÀ amy nandilia' i Mosèy.

<sup>22</sup> Nañonjom-pitàñe am'ondatio amy zao t'i Aharone, nitata, vaho nizotso amy nanoe'e i engan-kakeoy naho i soroñey vaho i engam-pañanintsiñey. <sup>23</sup> Nizilik' amy kibohompamantañañey t'i Mosè naho i Aharone, le niavotse vaho nitata ondatio le nisodeha am' ondaty iabio ty enge' IEHOVÀ. <sup>24</sup> Niforoake boak' añatrefa' IEHOVÀ ty afo namorototo i soroñey

naho ty safo'e an-kitrely eo, le fonga nahaoniñe zay ondatio naho nikoiake vaho nibabok' andaharañe.

## 10

### *Nadabe naho i Abiho*

<sup>1</sup> Songa nandrambe ty sadron' afo'e t'i Nadabe naho i Abiho, ana' i Aharone, naho nasia' iareo afo, naho nampipohañ' emboke vaho ninday afo tsie añatrefa' IEHOVÀ, ie tsy nandilia'e. <sup>2</sup> Aa le niforoake boak' am' IEHOVÀ ty afo namorototo iareo, vaho nikoromak' añatrefa' IEHOVÀ.

<sup>3</sup> Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Zay ty talintsara' IEHOVÀ, ie nanao ty hoe: Hampiavahe' o mpañarine ahikoo raho, vaho ho rengèñe añatrefa' ondaty iabio. Fe nianjiñe t'i Aharone.

<sup>4</sup> Kinanji' i Mosè t'i Misaele naho i Eltsafane, ana' i Oziele, rahalahin-drae' i Aharone, le natao'e ty hoe: Mb' etoa, takono boak' aolo' i toetse miavakey mb' alafen-tobe aña o longo'oo.

<sup>5</sup> Aa le nimb'eo iereo nitakoñe aze aman-tsikiñe mb' alafe' i tobey mb'eo, amy nitsarae' i Mosè.

<sup>6</sup> Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare naho Itamare, ana'e, Ko añafahantsabaka ty añambone' areo, naho ko mandriatsaroñe tsy mone hihomake vaho hifetsak' am'ondaty iabio ty haviñerañe. Fe o longo'areo, i anjomba' Israele iabiy ty handala i famorototoañe niviañe' IEHOVÀy. <sup>7</sup> Le ko mienga ty lalan-kibohom-pamantañañe tsy mone hihomake, amy te ama' areo ty menapañoriza' IEHOVÀ. Le nanoe' iareo ty nitsarae' i Mosè.

8 Le hoe ty nitsarae' IEHOVÀ amy Aharone,  
 9 Ko mikama divay ndra toake, ihe naho o ana' o miharo ama'oo, t'ie mizilik' amy kibohompamantañañey ao, tsy mone hikoromake. Fañè nainaie amo tarira' areo mifandimbeo zay,  
 10 hampiavahañe ty masiñe ami'ty tsotra naho ty maleotse ami'ty malio, 11 naho hañanarañe o ana' Israeleo ze hene fañè nitsarae' IEHOVÀ am' iereo am-pità' i Mosè.

12 Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare vaho Itamare, sehangany ana'e rey: Rambeso ty enga-mahakama nisisa amy nisoroñañe am' IEHOVÀy, vaho ikamao podalivay marine' i kitreliy fa miava-do'e. 13 Ho kamae' areo amy toe-miavakey amy t'ie anjara' o naho anjara' o ana'oo boak' amy soroñañe am' IEHOVÀy, amy nandiliañ' ahikoy. 14 Ho kamae' o ami'ty malio ka ty tratra' i engan-kelahelay naho ty tso' i enga-kavaoñey, ihe naho o anadahi'oo naho o anak-ampela' o miharo ama'oo, amy t'ie natolotse ho zo' o naho zo' o keleia'oo boak' amo engam-pañanintsine fisoroña' o ana' Israeleo. 15 Hasese' iareo mindre amo safo'e hisoroñañeo ty tson' engan-kavaoñe naho ty tratra' i engan-kelahelay, hahelahela ho engan-kelahela añatrefa' IEHOVÀ. Le ho azo naho o ana' areo mindre ama'oo ho fañè tsy modo ami'ty nandilia' IEHOVÀ.

16 Nitsoehe' i Mosè amy zao i osen' engan-keakeoy; inao finorototo! Niviñera'e t'i Elazare naho Itamare, ana' i Aharone honka'e rey, ami'ty hoe: 17 Ino ty tsy nihinana' areo i engan-keakeoy amy toe-miavakey ao? Miavake zay



vaho natolon' Añahare anahareo hivave ty hila' i màroy hañeferañe iareo añatrefa' IEHOVÀ. <sup>18</sup> Inao, tsy nasese amy toe-miavakey ty lio'e, aa le ho nihinana' areo amy toe-miavakey ao, amy nandiliakoy.

<sup>19</sup> Le hoe t'i Aharone amy Mosè: Ingo te binan-abana' iareo anindroany i engan-kakeo' iareoy naho o fisoroña' iareo añatrefa' IEHOVÀ; aa ty amy hene nizo ahiko anianiy, naho nihinanako i engan-kakeoy anindroany ampivazohoa' IEHOVÀ, ho ni-nò'e hao? <sup>20</sup> Ie jinanji' i Mosè zay le nisoa am-pihaino'e ao.

## 11

### *Ty Malio naho ty tsy Malio*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè naho amy Aharone: <sup>2</sup> Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Iretoañe o raha veloñe ho fikama' areo amy ze hene bibi' ty tane toy. <sup>3</sup> Ze vaki-hotro, ie misarake do'e o hotro'eo, naho mihota haneñe (amo bibio) le mahakama' areo. <sup>4</sup> Fe tsy ho kamae' areo o mpihota naho o vaki-hotro retoañe: o ramevao, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, aa le faly ama' areo. <sup>5</sup> O trandrakeo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota le faly ama' areo. <sup>6</sup> O bitroo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, le faly ama' areo. <sup>7</sup> O lamboo, toe misarake o hotro'eo naho vaki-hotro f'ie tsy mihota, le faly ama' areo. <sup>8</sup> Tsy ho kamae' areo o nofo'eo le tsy ho tsapae' areo o fate'eo, faly ama' areo.

<sup>9</sup> Iretoy ty ho fikama' areo amy ze he'e andrano ao. Ndra inoñ' inoñe aman' elatse naho

sisy, he andrano he an-driake ke an-tsaka ao—le azo' areo kamaeñe. <sup>10</sup> Fe ze raha iaby an-driake ndra an-tsaka ao tsy aman' elatse ndra sisi'e amo fonga raha mifamorohotse an-dranoo naho amy ze hene raha veloñe an-drano, le tiva ama' areo; <sup>11</sup> veta ama' areo irezay. Tsy ho kamae' areo ty nofo'e, fa tiva ama' areo ty fate'e. <sup>12</sup> Ze raha andrano ao tsy aman' elatse ndra sisy le tiva ama' areo.

<sup>13</sup> Intoy ty tiva ama' areo amo voroñeo. O tsy ho kamaeñeo, o atao tivao: ty tratràke, ty bevorotse naho ty salale; <sup>14</sup> ty fañaoke, naho ze atao vantio; <sup>15</sup> ze hene koàke naho o rahamba'eo; <sup>16</sup> ty voron-tsatra, ty langopake, ty vorom-potsy, naho ze hene karazan-kitikitike; <sup>17</sup> ty voron-dolo kede; ty voron-dolo mpañao-piañe naho ty voron-dolo mpikodritse; <sup>18</sup> ty vorondolo foty, ty voron-dolon-tane maike, ty hondria; <sup>19</sup> ty sama naho ze karaza-dangoro, ty kotrohake vaho ty kananavy.

<sup>20</sup> Tiva ama' areo ze hene bibi-kede aman' elatse, misitse aman-tombo'e efatse. <sup>21</sup> Fe o bibi-kede aman' elatse, mpisitsitse aman-tomboke efatseo le azo kamaeñe o amam-pange'e am-bone' o piko'eo naho mitsindrèko an-taneo. <sup>22</sup> Iretoañe o azo kamaeñe ama'eo: ty beitra-tra ty amo karaza'eo, ty andrombile ty amo karaza'eo, ty antsine ty amo karaza'eo, naho ty valala ty amo karaza'eo. <sup>23</sup> Le tiva ama' areo ze hene biby ila'e mifamorohotse naho mitiliñe, aman-tomboke efatse.

*Biby Faly*

<sup>24</sup> Inay o mahaleotse anahareo; ze mitsapa ty fate'e le maleotse pak' amy harivay, <sup>25</sup> le ze mañongake ty fate am' irezay ro hanasa o siki'eo vaho haleotse pak' amy harivay. <sup>26</sup> Ty amy ze hene biby vaky hotro naho tsy mizara, ndra o tsy mihotao, le faly ama' areo, fonga maleotse ty mitsapa irezay. <sup>27</sup> Faly ama' areo ze biby mandia an-delatomboke maleme amo mpandeha an-tomboke efatseo. Haleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate' irezay. <sup>28</sup> Hanasa o siki'eo ze mandrambe ty fate'e vaho haleotse pak' amy harivay; ie faly ama' areo.

<sup>29</sup> Intoy ka o raha faly amo biby milaly an-tane atoio: ty fanaloke, ty kotika, ze karazandroso, <sup>30</sup> ty tràtrake, ty jirifõne, ty voae, ty roson' añombelahy vaho ty tañe. <sup>31</sup> Songa faly ama' areo i raha milaly zay. Maleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate'e.

<sup>32</sup> Le fonga haleotse ze raha ipaoha' ty mate amy rezay, ke hatae, ke lamba, ke holutse, he haroñe—ze raha manañ' asa, le tsy mahay tsy ajorobo an-drano ao, naho haleotse pak' amy harivay, vaho halio; <sup>33</sup> Ho foieñe ze valañe tane ijoña' ty raik' am' iereo; fonga haloto ze ama'e ao. <sup>34</sup> Haloto ze hene mahakama mete ho nikamaeñe te ipaoha' i rano'ey, vaho haloto ka ze rano ho ninomeñe boak' amy fanakey. <sup>35</sup> Fonga maloto ze ipoha' ty fate'e, ndra te toñake, ndra valañe, le tsy mete tsy koromaheñe fa maleotse. Songa maloto ama' areo irezay. <sup>36</sup> Ndra te zay, halio ty vovoñe ndra ty kadaha ivorian-drano, fe haloto ze mitsapa ty fate'e.

<sup>37</sup> Aa naho mipok' ami'ty tabiry hamboleñe ze ho tongiseñe, ty ila' i fate'ey, malio i tabiriy.  
<sup>38</sup> Fa naho nañiliñan-drano i tabiriy vaho mipok' ama'e ty ila' i fatey, le maleotse ama'o.

<sup>39</sup> Haleotse pak'amy harivay ka ze mitsapa ty fatem-biby fihinañe, mate boboke. <sup>40</sup> Tsy mete tsy manasa o lamba'eo ze mikama amy fatey vaho haleotse pak' amy harivay; mbore hanasa ty lamba'e ze mañongake i fatey vaho haleotse pak' amy harivay.

<sup>41</sup> Tiva iaby ze biby mifamorohotse ambone' ty tane toy—tsy ho kamaeñe. <sup>42</sup> Ze milaly an-tro'e, ke misitsitse an-tombo'e efatse, he maro tomboke, amo biby mangetseketsek' an-tane atoio, tsy ho kamae' areo, fa tiva. <sup>43</sup> Ko mandeo-batañe amo biby mifamorohotseo nahareo le ko andotoa'areo vatañe vaho ko mileotse ama'e.  
<sup>44</sup> Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo. Aa le, miefera vaho miavaha, amy te masin-dRaho. Ko mandeo-batañe amy ze mifamorohotse an-tane atoy. <sup>45</sup> Zaho IEHOVÀ nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña ho Andrianañahare' areo. Aa le miavaha amy te masin-dRaho.

<sup>46</sup> Zay o fetse amo biby ndra voroñe ndra ze raha veloñe mpandeha amo ranoo ndra mifamorohotse ambone' ty tane toio,  
<sup>47</sup> hañavahañe ty maleotse ami'ty malio, naho hamihañe o biby tsy kamaeñeo amo mete kamaeñeo.

## 12

*Ty Fañeferan' Ampela nahatoly*  
*Lke. 2.22-24*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè,  
<sup>2</sup> Misaontsia amo ana'Israeleo, ty hoe:

Ie miareñe ty ampela naho misamak' anadahy, le haleotse re am-para' ty andro fahafito, manahake o androm-piambola'eo ty ho faleora'e. <sup>3</sup> Le ho tampaheñe ami'ty andro fahavalo ty ofo'e. <sup>4</sup> Hidoñe am-pitaià'e ao re hiefetse ami'ty lio'e telopolo andro telo amby, le tsy hitsapa raha miavake naho tsy hizilik' amy toemiavakey ampara' te heneke o andro fitaià'eo. <sup>5</sup> Aa naho mone misamak' ampela re le haleotse hereñandro roe manahake i fiambola'ey, le hiefe-batañe andro enempolo-eneñ'amby ty amy lio'ey.

<sup>6</sup> Ie heneke ty androm-piefera'e, ke te lahilahy ke te anak'ampela, le hengae'e amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañey ty vik' añaondry, lahi'e taoñe raike, hisoroñañe, naho ana-boromahilala ndra deho ho enganakeo. <sup>7</sup> Le hengae'e añaatrefa' IEHOVÀ, naho hañefetse aze, vaho halio re amy fiorihan-dio'ey. Zay ty fetse ami' ty rakemba nisamake lahilahy ndra ampela. <sup>8</sup> Aa naho tsy lefe'e ty añaondry le hindesa'e ana-boromahilala roe he deho roe; ty raike hisoroñañe vaho ty raike ho enganakeo; le hañefetse aze i mpisoroñey vaho halio re.

## 13

### *O Angamaeo*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè naho i Aharone: <sup>2</sup> Ie mibotan-kolitse ke te olatse amy t'indaty, he pepo maviake, ie hoe angamae amy

holi'ey, le hasese mb'amy Aharone mpisoroñe ndra mb'ami'ty raik' amo ana'e mpisoroñeo mb'eo. <sup>3</sup> Ho biribirie' i mpisoroñey ty handra ami'ty holi' i sandri'eiy; aa naho foty ty maròy miakatse amy handray vaho oni'e laleke te amy holi' i sandri'ey i handray le angamae zay; ie savae' i mpisoroñey le ho tseize'e te maleotse. <sup>4</sup> Aa naho foty i pepo maviak' amy holin-tsandri'eoisy naho isake t'ie tsy laleke te amy holi'tsey naho tsy nikò-foty ty maroi'e, le hampiambahe' i mpisoroñey fito andro indaty voa' i handray. <sup>5</sup> Ho savae' i mpisoroñey re amy andro fahafitoy, aa ie tsy niova ampahaisaha'e aze i handray naho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le havi' i mpisoroñey fito andro indraike. <sup>6</sup> Mbe ho savae' i mpisoroñey indraike amy andro fahafitoy; aa naho toe nikepake i handray vaho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Heza'e avao zay le ho sasà'e o siki'eo vaho halio. <sup>7</sup> Aa naho mone nandakak' amy holi'tsey i baey, ie fa nioni' i mpisoroñey ty amy fañaliova'ey le hiheo mb'amy mpisoroñey mb'eo indraike re. <sup>8</sup> Ie isa' i mpisoroñey te toe nandakake i bae amy holi'eiy, le ho tseize'e t'ie maleotse; angamae zay.

<sup>9</sup> Ie silofe' ty handra t'indaty le hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo, <sup>10</sup> le hisava aze i mpisoroñey; aa naho isa'e te mibontam-poty i holi'ey naho nampifotie'e ty maròy ama'e, mbore ama'e ty nofotse veloñe miboak' amy nienatsey, <sup>11</sup> le fa lili'e i angamae an-koli'tsandri'e; ho tseize' i mpisoroñey t'ie male-

otse, fe tsy hagabeñe ao, toe faleora'e. <sup>12</sup> Aa ie mandakak' amy holitsey i angamaey, naho mipàtsake boak' añ'ambone pak' am-pandia an-koli' i aman-kandray ndra aia'aia isahe' i mpisoroñey i angamaey, <sup>13</sup> le ho savae' i mpisoroñey hey, aa ie isake te nahatsitsike i sandri'ey i angamaey, le ho tseize'e te malio i aman-kandray; kanao nikò-foty iaby le malio. <sup>14</sup> Fe ndra mbia'mbia te miaboak' ama'e ty nofotse veloñe, le haleotse re. <sup>15</sup> Ho savae' i mpisoroñey i nofo-beloñey vaho ho tseize'e t'ie maleotse; amy te maloto i nofo-beloñey. Angamae re. <sup>16</sup> Ie mivalike indraike i nofo-beloñey, miova ho foty, le hamb' amy mpisoroñey mb'eo re. <sup>17</sup> Ho savae' i mpisoroñey, ie toe nikò-foty i handray, le ho tseize' i mpisoroñey te malio i aman-kandray. Malio re.

<sup>18</sup> Ie teo ty nitovoañe an-koli' i sandriñey, fe nimelañe <sup>19</sup> naho mandimbe i baey ty fivontoañe foty ndra ty pepo maviake, mena minday foty, le haboak' amy mpisoroñey; <sup>20</sup> aa ie isa' i mpisoroñey te laleke ta' i holitsey zay, vaho fa foty o maroi'eo, le ho tseize' i mpisoroñey te maleotse. Angamae ty nirofotse amy baey. <sup>21</sup> F'ie misava aze i mpisoroñey naho isa'e te tsy ama'e ao i maròy fotiy naho tsy laleke te amy holitsey mbore nitsiteke, le hazoizoi' i mpisoroñey fito andro. <sup>22</sup> Aa naho mandakak' amy holitsey, le ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse. Angorosy zay. <sup>23</sup> Aa naho tambatse eo i pepo maviakey, tsy mandakake; le heza' i baey avao zay vaho ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio.

<sup>24</sup> Naho amy holin-tsandriñe eo t'ie mae hoe

afo vaho miboak' amy nimelañe amy nima'e i ty pepo maviake, foty minday mena, ndra foty; <sup>25</sup> le ho savae' i mpisoroñey, ie isa'e te foty ty maròy miakatse amy pepo maviakey naho hoe laleke te amy holitsey, le angamae zay, fa nirofotse boak' amy nimaey; vaho ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, angamae zay. <sup>26</sup> F'ie isa' i mpisoroñey te tsy a' maròy foty i pepo maviakey naho tsy laleke te amy holitsey vaho niko-mavo; le havi' i mpisoroñey fito andro. <sup>27</sup> Hisava aze amy andro faha-fitoy i mpisoroñey, le ie nandakak' amy holitsey, ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, angamae zay. <sup>28</sup> Aa naho tambatse amy toe'ey i pepo maviakey fa tsy nandakak' amy holitsey, naho niko-mavo, le nitombolatse i hamaey; ho tseize' i mpisoroñey te malio indatiy, fa heza' i hamaey avao.

<sup>29</sup> Naho eo ty lahilahy ndra ampela aman-kandra añambone'e ndra an-tanteahe'e, <sup>30</sup> le ho savae' i mpisoroñey i handray; aa naho isake t'ie laleke te amy holitsey, naho a' maròy matify maviake ty ao le ho tseize' i mpisoroñey te maleotse. Angamae mirofotse zay, añambone ndra an-tsomotse ao. <sup>31</sup> Aa naho savae' i mpisoroñey i handra mañezañey, le isa'e t'ie tsy laleke te amy holitsey naho tsy ama'e ty volo mainte, fe havi' i mpisoroñey fito andro i aman-kandra mañezañey. <sup>32</sup> Ie amy andro fahafitoy le ho savae' i mpisoroñey i handray; aa naho tsy nandakake o hezao, naho tsy ama'e ty volo mavoñe, vaho tsy laleke te amy holitsey i mañezañey, <sup>33</sup> le hiharatse re fe tsy harate'e o hezao. Le havi' i mpisoroñey fito andro indrai



i aman-kezay. <sup>34</sup> Ho savae' i mpisoroñey amy andro fahafitoy o hezao; ie onin-te tsy nandakak' amy holi'ey o mañezaño, naho tsy laleke te amy holi'ey le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Ho sasà'e o siki'eo le halio re. <sup>35</sup> Fa naho toe nandakak' amy hositsey o hezao ie fa nalio, <sup>36</sup> le ho savae' i mpisoroñey; aa naho toe nandakak' amy hositsey o hezao le tsy hipay maròy mavoñe ka. Tsy malio re. <sup>37</sup> Fe naho isake te mizitsey eo avao o heza'eo naho mitiry ama'e ty maròy mainte, le fa melaño o hezao. Malio le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio.

<sup>38</sup> Naho pepo maviake ty an-koli' ondaty ndra ampela, toe pepo foty maviake, <sup>39</sup> le ho savae' i mpisoroñey; aa ie mavomavo ty hamendo' o pepo amy holi' i sandriño, le akiry avao zay. Malio indatij.

<sup>40</sup> Naho nihintsa-maròy t'indaty, ie mondoy añambone, le malio. <sup>41</sup> Naho mihintsañe ty maroin-dahara' ondaty, tsiamaroin-daharandre, fe malio. <sup>42</sup> Aa naho miboak' añambone ndra an-daharaño tsiamaròy ty handra foty minday mena, le angamae ty mirofotse amy añambone'e bodoy ndra amy lahara'e solay. <sup>43</sup> Ho savae' i mpisoroñey, aa naho toe foty mikòmena ty fibontaña' i handra añambone'e tsiamaròy ndra an-dahara'e tsiamaròy, hambaño ami'ty fiboaha' ty angamae an-koli-tsandriño, <sup>44</sup> le voa' ty angamae indatij, tsy malio. Tsy mete tsy hitsey ty haleora'e i mpisoroñey; añambone'e i hasilofa'ey.

<sup>45</sup> Aa ie angamae aman-kandra, le hisikin-drota, hapoke hiniñaniña o maroi'eo, naho ho

rakofe'e ty fivimbi'e ambone vaho hikoikoike ty hoe: Tsy malio, Tsy malio. <sup>46</sup> Haleotse re amo hene andron-kasilofa'eo; tsy malio. Ambangiñe ao ty himoneña'e; vaho ho alafe' i tobey ty akiba'e.

<sup>47</sup> Ty amo sikiñeo: naho ama'e ty handran' angamae ke an-damba volon' añ'ondry he an-tsiky leny; <sup>48</sup> ke an-tenoñe, he añ'isañe, an-deny ndra am-bolon' añondry, ke an' angozy hera an-tsatan-kolitsena inoñe, <sup>49</sup> aa naho miboake amy handray ty antsetra ndra mena an-tsikiñe ndra an-kolitse, ke an-tenoñe, he añ' isañe, ke añ' angozy, he an-kolitsena inoñe, le angamae zay vaho hatoro amy mpisoroñey. <sup>50</sup> Ho savae' i mpisoroñey i handray vaho hakafi'e ao fito andro i aman-kandray. <sup>51</sup> Ho sarie'e ami'ty andro faha-fito i handray. Aa naho nandakak' amy lambay i handray hera an-tenoñe, ke añ'isañe, he añ' angozy ke an-kolits-ena inoñe, le angamae mifindra i handray, maleotse zay. <sup>52</sup> Ho forototoe'e i sikiñey ; aa ke te an-tenoñe, he añ'isañe, ke am-bolon' añondry he an-deny, hera an-kolitsena inoñe ty angamae mifindra, le ho hotomomoheñe añ'afo.

<sup>53</sup> Aa ie savae' i mpisoroñey naho isa'e te tsy nandakak' amy sikiñey i handray, ke an-tenoñe, he añ' isañe, he an-kolits-ena inoñe, <sup>54</sup> le ho lilie' i mpisoroñey te ho sasaeñe i sikiñe niboaha' i handray, vaho hakafi'e ao fito andro ka. <sup>55</sup> Ie fa sinasa i aman-kandray le ho savae' i mpisoroñey. Aa ie tsy niova ty volo' i handray ndra te tsy nandakake i handray, le maleotse; ho forototoe'o añ'afo, ke te ambone'e i fisolañey he

am-panda'e.

<sup>56</sup> Aa naho sarie' i mpisoroñey le zoe'e te nikepake i handray, ie sinasay, le ho riate'e amy sikiñey ndra amy angoziy, ndra an-tenoñe, ndra añ'isañe. <sup>57</sup> Aa ie miboake indraik' amy sikiñey ke an-tenoñe ke añ'isañe he aman-kolitse inoñe o firofotañeo, le ho forototoe'o añ'afo i aman-kandray. <sup>58</sup> Aa naho sasaeñe i sikiñey le nimosaoñe i handra an-tenoñe he añ'isañe, he añ' inoñe holits-ena, le ho sasañe fañindroe'e vaho halio.

<sup>59</sup> Zay ty Fetse' o handran' angamae antsikiñeo ke te an-tenoñe he añ'isañe, hera inoñe añ'angozy, ty handrendrehañe t'ie malio he t'ie maleotse.

## 14

*Ty Angamae' Ondaty naho Akiba*

*Mat 8.1; Lk 5.12-14*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Zao ty ho fetsen' angamae amy andro añeferañe azey, t'ie hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo; <sup>3</sup> hiavotse i tobey i mpisoroñey, le hisava aze ey i mpisoroñey, aa ie isa'e te melañe ty handran' angamae amy 'ndatiy, <sup>4</sup> le ho lilie' i mpisoroñey ty haneseañe voroñe roe malio naho ty mendoraveñe naho ty fole mena vaho ty seva ho amy heferañey. <sup>5</sup> Ho lilie' i mpisoroñey ty handentañe am-balañe tane ao ambone rano mikararake ty voroñe raike. <sup>6</sup> Ho rambese'e ty voroñe veloñe naho i mendoraveñey naho i fole menay naho i sevay vaho halò'e mindre amy voroñe veloñey ami'ty lio' i voroñe linenta

ambone' i rano veloñey. <sup>7</sup> Le ho fitseza'e impito i heferañe amy angamaey, naho hitsey t'ie malio, vaho havotso'e an-kivoke malalake ey i voroñe veloñey.

<sup>8</sup> Ho sasà' i heferañey o siki'eo, le hitsifa'e iaby o maroi'eo, naho hiandro an-drano, vaho halio. Añe zay, le mete mimoak' an-tobe re, fe hitoetse alafe' i kiboho'ey fito andro. <sup>9</sup> Ie amy andro faha-fitoy ro hañitsike o maroi'e iabio, naho ty tanteahe'e, naho o hie'eo; fonga ho harate'e ze atao volo ama'e. Ho sasà'e o saro'eo naho hampiandroe'e ty sandri'e vaho halio.

<sup>10</sup> Amy andro fahavaloy ty handrambesa'e vik'añondrilahy roe tsy aman-kandra, naho añondri-vave vanto'e tsy aman-kandra naho mona telo ampaha-folo' ty famarañe ho ravoravo, linaro menake, vaho menake \*loge raike. <sup>11</sup> Sindre hijadoñe añatrefa' IEHOVÀ an-dala' i kibohom-pamantañañey i mpisoroñe mañefetse azey naho indaty heferañey vaho i raha rezay. <sup>12</sup> Handrambe raik' amy vik' añondrilahy rey i mpisoroñey le hampañarinea'e, naho hengae'e ho engan-dilatse, naho i menake loge raikay, vaho hahelahela'e ho engan-kelahela añatrefa' IEHOVÀ. <sup>13</sup> Le ho lenta'e i anak' añondrilahiy ami'ty fandentañe o engan-kakeo naho engoroañe amy toe-miavakeio, fa a i mpisoroñey i engan-dilatsey manahake o engan-kakeo; ie miava-do'e. <sup>14</sup> Le handrambesa' i mpisoroñey ty lio' i engan-dilatsey naho hatente'e an-

---

\* **14:10** loge = kapoake raike; famarañe rano

dengon-dravembia havana' i heferañey naho an-tondro-beim-pità'e havana vaho an-tondro-beim-pandia'e havana. <sup>15</sup> Handrambesa' i mpisoroñey i menake loge raikey vaho añaliña'e an-dela-pità'e havia. <sup>16</sup> Le halò' i mpisoroñey amy menake am-pità'e haviay i rambo-pità'e havanay vaho hapitsipitsin-drambo-pità'e impito añatrefa' IEHOVÀ i menakey. <sup>17</sup> Hangala' i mpisoroñey i menak' am-pità'e haviay le hatente'e an-dengon-dravembia'e havana' i heferañey naho an-tondro-beim-pità'e havana naho an-tondro-beim-pandia'e havana amy lion-engan-dilatsey. <sup>18</sup> Hapeta' i mpisoroñey amy añambone' i heferañey ty menake sisa am-pità'e ao; le hefera' i mpisoroñey añatrefa' IEHOVÀ; <sup>19</sup> Hengae' i mpisoroñey i engan-kakeoy hañefetse ty haleora' i heferañey. Heneke zay le ho lentae'e i hisoroñañey; <sup>20</sup> Hengae' i mpisoroñey amy kitreliy i soroñañey naho i enga-mahakamay, zay ty hañefera' i mpisoroñey aze, vaho halio.

<sup>21</sup> Aa ie rarake, tsy taka' o fanaña'eo, le handrambesa'e añondrilahy vi'e raike ho engan-dilatse hahelahela, hañeferañe aze, naho mona fahafolo' ty efà linaro menake ho engamahakama, naho ty menake loge raike, <sup>22</sup> vaho deho roe ndra ana-boromahilala roe—ze takampita'e: ty raike ho engan-kakeo le ty raike hisoroñañe. <sup>23</sup> Ie amy andro fahavaloy ro hinday irezay mb'amy mpisoroñey hañeferañe aze, an-dalan-kibohom-pamantañañe eo, añatrefa' IEHOVÀ; <sup>24</sup> ho rambese' i mpisoroñey i vik'añondrin' engan-dilatsey naho i loge

menakey vaho hahelahela' i mpisoroñey añatrefa' IEHOVÀ ho engan-kelahela. <sup>25</sup> Ho lentae'e amy zao i vik' añondrin' engan-dilatsey le hangala' i mpisoroñey amy lion' engan-dilatsey ty hatente'e an-dengon-dravembia havana' i heferañey, naho an-tondro-beim-pità'e havana vaho an-tondro-beim-pandia'e. <sup>26</sup> Le hañiliña' i mpisoroñey an-dela-pità'e havia i menakey, <sup>27</sup> le hafitse' i mpisoroñey andrambo-pità'e havana im-pito añatrefa' IEHOVÀ ty ila' i menake am-pità'e haviay. <sup>28</sup> Le i menak' am-pità'ey ty hatente' i mpisoroñey an-dengon-dravembia havana' i heferañey, naho amy tondro-beim-pità'e havanay naho amy tondro-beim-pandia'e havanay amy nanenteña'e i lion-engan-dilatsey. <sup>29</sup> Hapeta' i mpisoroñey ami'ty añambone' i heferañey ty sisa' i menak' am-pità'e haviay, hañeferañe aze añatrefa' IEHOVÀ. <sup>30</sup> Le ho banabanae'e ty raik' amy deho rey ndra amy ana-boromahilala rey, ze lefe'e, <sup>31</sup> ze takam-pità'e, engan-kakeo ty raike le soroñe ty raike, tovo' i enga-mahakamay; vaho hefera' i mpisoroñey añatrefa' IEHOVÀ i eferañey. <sup>32</sup> Zay ty fetse amy handran' angamae naho tsy lefempità'e ty hañenga ho amy fañeferañe azeiy.

<sup>33</sup> Le hoe ty tsara' IEHOVÀ amy Mosè naho Aharone: <sup>34</sup> Ie mizilik' an-tane Kanàne aña, i hatoloko ho fanañañey naho hapoko an-kiboho' areo an-tane-panaña' areo ao ty handran' angamae, <sup>35</sup> le hiheo mb' amy mpisoroñey mb'eo ty tompo' i anjombay hanao ty hoe, Naho amako, le hoe angorosy ty an-trañoko ao. <sup>36</sup> Aa le ho

lilie' i mpisoroñey ty hampikoahañe i anjombay aolo' ty iziliha' i mpisoroñey hibiribiry i handray, soa tsy ho leoreñe iaby ze amy anjombay ao; ie heneke zay le hizilik' amy anjombay i mpisoroñey hisava aze. <sup>37</sup> Le ho biribirie'e i handray; aa naho tendreke te toe andrindri' i trañoy ty handra an-toe'e mikafokafoke mena-mena ndra antsetra, naho hoe laleke te amy tarehe' i rindriñey, <sup>38</sup> le hiavotse amy lala' i anjombay i mpisoroñey vaho harindri'e fito andro i anjombay. <sup>39</sup> Homb'eo indraike i mpisoroñey amy andro faha-fitoy hisava; aa naho nandakak' amo rindri' i akibaio i handray, <sup>40</sup> le ho lilie' i mpisoroñey te hakareñe o vato nanjoañe i handraio vaho hariañe an-tane tiva alafe' i rovay aña. <sup>41</sup> Le fonga hampikiahe' i mpisoroñey ty añariari' ty am-po' i anjombay vaho hariañe an-deotse alafe' i rovay aña i deboke nikiaheñey. <sup>42</sup> Hampijòña' iereo vato hafa hasolo o vato teoo, vaho hangalà' iereo pakotse hapakotse i anjombay.

<sup>43</sup> Aa naho mirofotse amy anjombay indraike i handray, ie fa nakatra'e o vatoo, naho nikiahe'e i trañoy vaho nipakora'e, <sup>44</sup> le hizilik' ao i mpisoroñey hisava; ie oni'e te nandakak' amy anjombay i handray, le angamae mipatsake amy anjombay ao zay, maleotse. <sup>45</sup> Le ho robahe'e i anjombay, o vato'eo, o hatae'eo, naho ze pakotse ama'e iaby, vaho hendese'e mb' an-deotse alafe' i rovay aña; <sup>46</sup> vaho haleotse pak' amy harivay ze ondaty nizilik' amy akiba maleotsey amy ze andro naha-katoke aze. <sup>47</sup> Hanasa o siki'eo ze nandre amy anjombay vaho hanasa o siki'eo ka

ze nikama amy anjombay ao.

<sup>48</sup> Fe naho mizilik' ao i mpisoroñey misava aze vaho toe tsy nandakak' amy anjombay i handray naho fa nipakorañe i anjombay, le ho tseize' i mpisoroñey te malio i anjombay, amy te melañe i handra'ey. <sup>49</sup> Le ty hañeferañe i anjombay, handrambe voroñe roe re naho mendoraveñe naho mena vaho seva. <sup>50</sup> Ho lentae'e am-balañe tane ambone' rano mikararake ty voroñe raike, <sup>51</sup> le ho rambese'e i mendoraveñey, naho i sevay naho i fole menay rekets' i voroñe veloñey naho halò'e amy lio' i voroñe linentay naho amy rano mikararakey, vaho hafitsi'e im-pito amy anjombay. <sup>52</sup> Zay ty hañaliova'e i anjombay ami'ty lio' i voroñey naho amy rano mikararakey naho amy mendoraveñey naho amy sevay vaho amy menay. <sup>53</sup> Havotso'e alafe' i rovay ankivoke malalake ey ka i voroñe veloñey, zay ty hañefera'e i anjombay, le halio.

<sup>54</sup> Izay ro fetse amy ze hene handran' angamae naho o mandrekedreketseo, <sup>55</sup> naho ami'ty angamae an-tsikiñe naho añ'akiba <sup>56</sup> naho ami'ty tombolatse ndra ty firofotse ndra ty pepo mendo, <sup>57</sup> hañoñañe ty haleora'e naho ty haliova'e. Zay o fetsen' angamaeo.

## 15

### *O Ranoke Miakatse an-tSandriño*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVA' amy Mosè naho Aharone: <sup>2</sup> Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe:

Ie mandranoke ty sandrin-dahilahy le maleotse i fandrañoñañey. <sup>3</sup> Hoe zao ty fandeora' i



fioriha'ey: ke ampiorihe' i sandri'ey, ke jenjeñe' i sandriñey tsy handrano, fa songa haleora'e. <sup>4</sup> Fonga haleotse ze fandrea andrea' i mandranoy, sindre haleotse ze iambesara'e. <sup>5</sup> Hanasa o siki'eo ze mitsapa i tihi'ey, naho hiandro an-drano, le ie tsy halio ampara' te hariva. <sup>6</sup> Hanasa o siki'eo ka ze miambesatse amy niambesara' i mandranoy, vaho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva. <sup>7</sup> Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty sandri' i mandranoy vaho tsy halio am-para' te hariva. <sup>8</sup> Aa naho androrà' i mandranoy ty malio, le hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano re vaho tsy halio ampara' te hariva. <sup>9</sup> Haleotse ka ze sarete ijoña' i mandranoy. <sup>10</sup> Tsy halio ampara' te hariva ty mitsapa ze raha tambane'e ao, hanasa o siki'eo re; le hiandro an-drano ze minday i rahay vaho haleotse ampara' te hariva. <sup>11</sup> Hanasa o siki'eo, naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva ze hene tsapae' i mandranoy naho tsy sasà'e an-drano hey o fità'eo. <sup>12</sup> Ho foieñe ze valañe-tane nitsapae' i mandranoy, le hene ho popohen-drano ze finga hatae.

<sup>13</sup> Ie nilioveñe amy fandranoa'ey indaty nandranoy, le hañiake fito andro ho amy fañaliova'ey; ho sasà'e o siki'eo naho hampiangroe'e an-drano mikararake\* i sandri'ey, vaho halio. <sup>14</sup> Ie amy andro fahavaloy, le handrambe deho roe ndra ana-boromahilala roe re naho hiheo mb' añatrefa' IEHOVÀ mb'an-

---

\* **15:13** toe "rano veloñe" manahake ty filiporañe an-tsaka ao

dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, vaho hatolo'e amy mpisoroñey. <sup>15</sup> Le hengae' i mpisoroñey, ty raike ho engan-kakeo, ty raike hisoroñañe, vaho hañefetse aze añañtrefa' IEHOVÀ i mpisoroñey ty amy fandranoa'ey.

<sup>16</sup> Aa naho iakaran-drom-pilahiañe t'indaty, le hampiandroe'e an-drano i sandri'e iabiy, vaho haleotse am-para' te hariva. <sup>17</sup> Fonga ho sasañe an-drano ze lamba ndra holitse nipoha' i rompi-lahiañey, vaho tsy halio am-para' te hariva. <sup>18</sup> Ie miolotse ami'ty ampela ty lahilahy naho miakatse ty rom-pilahiañe, le hiandro an-drano iereo roroe vaho tsy halio am-para' te hariva.

<sup>19</sup> Naho mañaka-ranoke ty ampela, le lio ty miakatse i sandri'ey le ho tambatse amy haleoram-piambola'ey fito andro re, vaho haleotse ze mitsapa aze ampara' te hariva. <sup>20</sup> Sindre haleotse ze andrea'e amy fiambaha'ey; songa haleotse ka ze iambesara'e. <sup>21</sup> Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ze mitsapa ty fandrea'e vaho tsy halio am-para' te hariva. <sup>22</sup> Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty niambesara'e, vaho tsy halio am-para' te hariva. <sup>23</sup> Vata'e tsapae'e ty fandrea'e ndra ze niambesara'e le maleotse ampara' te hariva. <sup>24</sup> Naho mitrao-sarimbo ama'e ty lahilahy, le midoñe ama'e i haleora'ey le haleotse fito andro, vaho haloto ka ze andrea'e.

<sup>25</sup> Naho miaka-dio andro maro tsy amy fiambola'ey ty ampela, he andro mandikoatse i fiambola'ey, le ampanahafeñe amy haleoram-piambola'ey ze hene andro iakaran-deotse

ama'e. Tsy halio re. <sup>26</sup> Hanahake ty fandream-piambola'e ze fandreañe andrea'e amy fiakaran-dio'ey; vaho haleotse ka ze iambesara'e, manahake i haleoram-piambola'ey. <sup>27</sup> Songa haleotse ze mitsapa irezay; ho sasa'e ty siki'e le hiandro an-drano, vaho tsy halio ampara' te hariva. <sup>28</sup> Ie malio amy fiakaran-dio'ey, le hañiake fito andro, tampetse zay vaho halio. <sup>29</sup> Ie amy andro fahavaloy, hangalake deho roe ndra ana-boromahilala roe ho ambata'e, le hasese'e amy mpisoroñe an-dalan-kibohompamantañañey. <sup>30</sup> Le hengae' i mpisoroñey ho engan-kakeo ty raike le hisoroñañe ty raike, zay ty hañefera' i mpisoroñey aze añatrefa' IEHOVÀ ty amy fiakaran-kaleora'ey.

<sup>31</sup> Zay ty hampiambaha' areo o ana' Israeleo amo haleora'eo, tsy mone hikoromak' amo haleora'eo ty amy fanivañe i kivohoko añivo' iereoy.

<sup>32</sup> Zay ty fetse i mandranokey, naho indaty iakaran-drom-pilahiañe mampaleotse azey, <sup>33</sup> naho i rakemba silofe' ty haleoram-piambola'ey, naho i iakaran-dranokey ke lahy he ampela, vaho indaty mifandia-tihy ami'ty ampela amy haleora'eiy.

## 16

### *I Andro-pañeferañey*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè naho fa nikoromake i ana-dahi' i Aharone roe rey, ie nañarine am' IEHOVÀ vaho nivetrake; <sup>2</sup> aa hoe t'IEHOVÀ amy Mosè: Saontsio aman-drahalahi'o

Aharone ty tsy himoake tsi-nahy amy toe-miavake añate' i lamba-fañefetsey ao, hia-trek' am' i toem-pijebañañe ambone' i vatampañinaiy, tsy mone hihomake, fa miboak' amy rahoñe ambone' i toem-pijebañañeiy raho. <sup>3</sup> Zao ty hiziliha' i Aharone amy Toe-miavakey ao: reketse ty bania ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. <sup>4</sup> Hiombea'e i saroñe leny miavakey naho o saroñe leny manaroñe i sandri'eio; ho diañe'e i fiètse leniy, vaho hiombea'e i sabaka leniy; ie sindre sikiñe miavake; ho sasà'e an-drano hey i sandri'ey, vaho hañombe irezay.

<sup>5</sup> Le hangalake vik'oselahy roe amy fivori' bein' ana' Israeley re ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe.

<sup>6</sup> Le hasese' i Aharone i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hañefera'e ty vata'e naho i anjomba'ey. <sup>7</sup> Ho rambese'e i ose roe rey, vaho hampijohaña'e aolo' IEHOVÀ an-dalan-kibohompamantañañe eo. <sup>8</sup> Le hanao kitsapake amy ose roe rey t'i Aharone; ty tsapake raïke ho a IEHOVÀ vaho ty tsapake raïke ho a i Azazele. <sup>9</sup> Ho banabanae' i Aharone i ose niazo an-tsapake ho a' IEHOVÀ le hengae'e ho engan-kakeo, <sup>10</sup> fe hampijohañañe veloñe aolo' IEHOVÀ i ose niazo an-tsapake ho a i Azazeley, hanoañe fañeferañe vaho hampihitriñe mb'am-patrambey mb'amy Azazele aña.

<sup>11</sup> Hengae' i Aharone amy zao i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hañefetse ty vata'e naho o añ'anjomba'eo, vaho ho lenta'e i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey. <sup>12</sup> Ho

rambese'e ty sadro pea vae mirekake boak' amy kitrely añatrefa' IEHOVÀy, naho ty emboke mañitse dinemoke mahaatsa-pitàn-droe vaho hasese'e mb'amy lamba-fañefetsey ao, <sup>13</sup> hapo'e ambone' i afo añatrefa' IEHOVÀy i embokey, hañàmpoa'e i toem-pijebañañe ambone' i fañinaiy i hatoen-embokey, tsy mone hivetrake re. <sup>14</sup> Handrambesa'e ty lio' i baniay le hafitsen-drambo-pità'e añ'ila atiñana' i toem-pijebañañey, vaho hafitsen-drambo-pità'e impito aolo' i toem-pijebañañey i lioy.

<sup>15</sup> Ho lentae'e amy zao i osen-engan-kakeo ho a ondatioy vaho hendese'e mb'am-po i lamba fañefetsey ao ty lio'e, le hambañe amy nanao'e amy liom-baniaiy ty hanao'e amy lioy: hafitse'e amy kapekey naho aolo' i kapekey, <sup>16</sup> le hañefetse i toe-miavakey re ty amo haleora' o ana'Israeleo, naho ty amo fiolàñe nampanan-tahiñe iareo iabio; zay ka ty hanao'e amy kibohom-pamantañañe mitobokey añivo' ty haleora' iareoy.

<sup>17</sup> Ko apoke te ho ama' ondaty ty an-kibohom-pamantañañe ao ie mimoak' ao hañefetse amy toe-miavakey ampara' te miavotse, ie fa nañefetse ty vata'e naho i anjomba'ey vaho i valobohò' Israele iabiy.

<sup>18</sup> Hiavotse mb'amy kitreliy añatrefa' IEHOVÀ mb'eo re hañefetse aze, naho hangalak' ami' ty lio' i baniay naho ami'ty lio' i osey, vaho hantente'e amo tsifa miariari' i kitreliio. <sup>19</sup> Le hamitseza'e lio impito an-drambo-pità'e, hañaliova'e hiavake ami'ty haleora' o ana' Israeleo.

<sup>20</sup> Ie heneke ty fañefera'e i toe-miavakey naho i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy, le hampiatrefe'e i ose veloñey. <sup>21</sup> Hasampe' i Aharone an-doha' i ose' veloñey ty fità'e roe le hiantofa'e ama'e ze hene hila' o ana' Israeleo, naho o fiodiañe nampanan-kakeo iareo iabio le hapo'e an-doha' i osey, vaho hampanese-feñe mb'am-patrambey aña, am-pità' t'indaty nihentseñe. <sup>22</sup> Fonga ho vavè' i osey ambata'e mb' am-bangiña aña o hakeo' iareo; le hampidada'e an-dratraratra aña i osey.

<sup>23</sup> Ie aña, le hizilik' an-kibohom-pamantañaña ao t'i Aharone hañafake o siki-leny nisaroña'e amy fiziliha'e amy toe-miavakeiio vaho hapo'e ao; <sup>24</sup> le hanasa sandriña an-drano amy toe-miavakey re, le hañombe soroña ila'e naho hiavotse vaho hañenga i soroña ho am-bata'ey naho i soroña ho a ondatioy hañefera'e ty vata'e naho ondatio, <sup>25</sup> hengae'e an-katoeña amy kitreliy ty safo' i engan-kakeoy.

<sup>26</sup> Le ho sasà' i nanese i ose mb'amy Azazeley o saro'eo vaho hiandro an-drano, heneke zay le himoak' an-tobe ao. <sup>27</sup> Ho jinieña alafe' i tobey i banian-engan-kakeoy naho i osen-engan-kakeoy; i nañandesan-dio hañeferaña i toe-miavakey rey, le fonga horoña ty holi'iareo, ty nofo'iareo vaho ty tai' iareo. <sup>28</sup> Ho sasà' i mpañoro' irezaiy o siki'eo, naho hampandroa'e an-drano i sandri'ey; zay re vaho hizilik' an-tobe ao.

<sup>29</sup> Hambena' areo ho fañè nainai'e zao: ami'ty volam-paha fito\*, ami'ty andro faha

---

\* **16:29** Volam-paha fito: Saramañitse

folo' i volañey, le hilie-batañe nahareo tsy hitoloñe aman-dra inoñ'inoñe, ke t'ie samak' an-tane, he t'ie renetane mimoneñe ama' areo ao. <sup>30</sup> Fañeferañe anahareo i andro zay, fañaliovañe; soa t'ie halio añatrefa' IEHOVÀ amo fonga hakeo' areoo. <sup>31</sup> Ho SABATAM-pitofañe do'e ho anahareo izay, hiliera' areo vatañe; ie fañe nainai'e tsy modo.

<sup>32</sup> I mpisoroñe norizañe naho natokañe hitoloñe ho mpisoroñe handimbe an-drae'ey ty hanao i fañeferañey, ie hañombe o soroñe lenio, o saro-miavakeo, <sup>33</sup> naho hañefetse i toe-miavakey, naho hañefetse i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy, eka naho o mpisoroñeo naho ondaty amy valobohòkey iabio. <sup>34</sup> Ho fañe nainai'e tsy modo ho anahareo izay, hañeferañe o ana' Israeleo amo tahi' iareo iabio boa-taño.

Le nanoe' i Mosè i nandilia' IEHOVÀy

## 17

### *Ty Fandentañe Hare*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amo ana' Israele iabio ty hoe: Hoe ty nandilia' IEHOVÀ: <sup>3</sup> Ze ondaty boak' añ' anjomba' Israele mandenta añombe ndra vik' añondry ndra ose an-tobe ao, he te lentae'e alafe' i tobey ey, <sup>4</sup> naho tsy nendese'e an-dalan-kibohom-pamantañañe eo hañeng'aze am' IEHOVÀ, aolo' i kivoho' IEHOVÀy le hanan-tahin-dio indaty nampiori-dioy vaho haitoñe am'ondati'eo, <sup>5</sup> soa te hasese' o ana' Israeleo o soroñe ho nisoroña' iareo

an-dioliio, mb'am' IEHOVÀ an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, mb' amy mpisoroñey, hisoroñe irezay ho engam-pañanintsiñe am' IEHOVÀ. <sup>6</sup> Le hafitse' i mpisoroñey amy kitreli' IEHOVÀ an-dalan-kibohom-pamantañañey i lioy, vaho henga'e an-katoeñe i safo'ey ho hañim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ. <sup>7</sup> Tsy hañenga soroñe amo kokolampao ka iereo, o nanao' iereo hakarapiloañeo. Ho fañe nainai'e am' iereo amo hene tariratse mifandimbeo. <sup>8</sup> Tovoño ty hoe am' iereo: Ze ondaty, ke boak' añ'anjomba' Israele ao, he renetane mimoneñe ama' areo ao, misoroñe ndra mañenga, <sup>9</sup> naho tsy endese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, hañenga aze am' IEHOVÀ le ho sasàñe am'ondatio indaty.

### *Faly ty Mikama Lio*

<sup>10</sup> Le ze ondaty, ke boak' añ'anjomba' Israele ao he hirik' amo renetane mañialo am'iareoo, ty mikama lion'inoñ' inoñe, le hiatreatre am' indaty mikama lioy ty laharako vaho haitoako am'ondati'eo. <sup>11</sup> Toe lio ty havelo' o nofotseo; ie ty natoroko anahareo amy kitreliy ho fañeferañe ty fia' areo; toe lio ro mañefetse ho ankaveloñe. <sup>12</sup> Zay ty talim-panoako amo ana' Israeleo ty hoe: Leo ondaty raik' ama' areo tsy hikama lio, vaho tsy hikama lio ka ze renetane mañialo ama' areo ao.

<sup>13</sup> Aa ndra iaia t'indaty amo ana' Israeleo, ke amo renetane mimoneñe ama'eo ze mitsindroke naho mitsepake biby ndra voroñe azo kamaeñe, le tsy mete tsy hampiorihe'e ty lio'e vaho lembefañe amo debokeo, <sup>14</sup> fa ie ty fia' ze kila



nofotse, naho raik' amy havelo'ey ty lio'e; zay ty nitaroñeko amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamaeñe ty lio' ze atao nofotse, fa ty lio ro fiai' ze hene nofotse, fonga haitoañe ze mikama aze.

<sup>15</sup> Le ze ondaty mikama ty mate boboke ndra ty nirimitem-biby, ke t'ie foko he renetane, ho sasà'e ty siki'e naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva; zay vaho halio. <sup>16</sup> Fa naho tsy isasà'e ndra tsy manasa sandriñe le ho vavè'e ty tahi'e.

## 18

### *Fifandian-Tihy*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè:  
<sup>2</sup> Misaontsia amo ana' Israeleo, taroño ty hoe: Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo. <sup>3</sup> Ko anoe' areo o satan-tane Mitsraime nimoneña' areoo; le tsy hanoe' areo ka o satan-tane Kanàne aneseako anahareoo, tsy hañaveloa' areo o fañè' iareoo. <sup>4</sup> Hanoe' areo o fepèkoo vaho hambena' areo o fañèkoo, hañaveloa' areo: Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo. <sup>5</sup> Aa le ambeno o fañèkoo naho o fepèkoo, kanao mahaveloñe ondaty t'ie anoe'e: Zaho IEHOVÀ.

<sup>6</sup> Tsy ama' areo ty hitotoke an-dongo'e marine, hañafa-tsaron-kameñarañe: Zaho IEHOVÀ.  
<sup>7</sup> Tsy hafaha'o ty heñan-drae'o ndra ty heñan-drene'o. Rene'o re, tsy haboa'o ty heña'e.  
<sup>8</sup> Ko aboa'o ty heñam-balin-drae'o, fa heñan-drae'o. <sup>9</sup> Le ty heñan-drahavave'o, he anak' ampelan-drae'o ke anak' ampelan-drene'o, he t'ie terak' añ' anjomba ke te terak' amontoñe, tsy haboa'o ty heña'e. <sup>10</sup> Ty heñan' anak'

ampelan' anadahi'o ke anak' ampelan' anak' ampela'o, le tsy haboa'o amy te heña'o ty a' iareo. <sup>11</sup> Ty heñan' anak' ampelam-balin-drae'o, i nasaman-drae'oy, tsy haboa'o fa rahavave'o. <sup>12</sup> Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drae'o, amy t'ie longon-drae'o. <sup>13</sup> Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, amy te longon-drene'o. <sup>14</sup> Tsy haboa'o ty heñan-drahalahin-drae'o. Ko vonje'o i vali'ey, fa rahavaven-drae'o. <sup>15</sup> Tsy haboa'o ty heñam-binanto'o, fa valin'anadahi'o; tsy haboa'o ty heña'e. <sup>16</sup> Tsy haboa'o ty heñam-balin-drahalahi'o, fa heñan-drahalahi'o. <sup>17</sup> Tsy songa haboa'o ty fimeñaran-drakemba naho ty anak' ampela'e, tsy ho rambese'o ty anak' ampelan' anadahi'e ndra ty anak' ampelan' anak' ampela'e hañafahañe ty heña'e; longo'o iereo, hativàñe zay. <sup>18</sup> Tsy halae'o ka ty ampela hampirafese'o aman-drahavave'e, haboa'o ty heña'e naho mbe veloñe i rahavave'ey. <sup>19</sup> Tsy hiharinea'o ka ty ampela hañafaha'o ty heña'e amy faleoram-piambola'ey; <sup>20</sup> vaho tsy rantove'o ty vali' ondaty, hanivà'o vatañe.

<sup>21</sup> Ko mañenga ho soroheñe amy Moleka o tarira'oo, hanivà'o ty tahinan' Añahare'o: Zaho IEHOVÀ.

<sup>22</sup> Tsy hiolotse ami'ty lahilahy rehe, manahake te aman' ampela. Tiva zay. <sup>23</sup> Tsy hisahe biby rehe hanivà'o vatañe. Le tsy hijohañe añatrefa' ty biby ty ampela hisahe ama'e; fa ota-faly.

<sup>24</sup> Ko maniva-vatañe an-dra' inoñ' inoñe amy rezay, fa ie ty nahativa o hene foko roàheko aolo' areoo. <sup>25</sup> Zay ty nahaveta i taney; aa

le nametsahako fandilovañe, vaho naboloa' i taney o mpimoneñe ama'eo. <sup>26</sup> Inahareo arè, tambozoro o fañèkoo naho o fepèkoo, ko manao i hativañe rezay, ndra t'ie foko ndra renetane mañialo ama' areo ao, <sup>27</sup> (amy te ni-fanoe' ondati' i taneio, o taolo' areoo, i hativañe rezay: vaho nihaveta i taney) <sup>28</sup> tsy mone haboloa' i taney ka nahareo naho itiva' areo, manahake ty nampiboloaña'e i foko limbeze' areoy? <sup>29</sup> Aa ndra ia' ia manao ndra inoñ' inoñe amy raha tiva rezay, le haitoane am'ondati'eo indaty manao zay. <sup>30</sup> Aa le ambeno o fañèkoo, tsy mone hanoe' areo o sata' tiva nanoeñe aolo' areoo, tsy haniva' areo vatañe; Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

## 19

### *Fiavahañe Fòmba naho Fombà*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè:  
<sup>2</sup> Misaontsia amy valobohòn' ana' Israeley, le ano ty hoe: Miavaha, amy te masin-dRaho, IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>3</sup> Songa miasia rene naho rae, naho ambeno o SABOTSEKOO: Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>4</sup> Ko mitolike mb'amo samposampon-drahaio ndra mampitranake saren-drahare; Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>5</sup> Ie mañenga soron-kanintsiñe am' IEHOVÀ, le engao an-tsata no'e. <sup>6</sup> Ho kamaeñe amy andro añenga' areo azey naho an-doak'andro'e le ho forototoeñe an' afo ze sisa'e te herone. <sup>7</sup> Ho tiva re te kamaeñe amy andro fahatelay; tsy ho no'e.

<sup>8</sup> Songa hivave i tahi'ey ze mikama ama'e, amy te nitivæ'e ty raha miava' IEHOVÀ, vaho haitoañe am' ondati'eo indatiy.

<sup>9</sup> Ie manatake ty havokaran-tane' areo, tsy ho tatahe'o ty añ' olon-tete'o, tsy hatonto'o ze nipopok' amo tinata'oo. <sup>10</sup> Tsy ho rofota'o ze sisan-tondam-balòbo'o; ndra timponeñe o voan-tanem-bahe'o nipopokeo, fa hado'o ho a o rarakeo naho o renetaneo: Zaho IEHOVÀ Andri-anañahare' areo.

<sup>11</sup> Ko mikametse nahareo, ndra mikatramo, ndra mifandañitse. <sup>12</sup> Ko manao fanta vilañe ami'ty añarako, hanivà'o ty tahinan' Añahare'o. Zaho IEHOVÀ. <sup>13</sup> Ko katramoe'o ondatio; ndra mikizo ama'e; le ko tana'o an-kiboho'o ao ampara' te marañe ty tambem-pièke.

<sup>14</sup> Ko manimbo ty moañe ndra mampipoke fitsikapiañe aolo' ty fey. Mañeveña aman' Añahare'o: Zaho IEHOVÀ.

<sup>15</sup> Ko manao zaka vilañe; tsy honjone'o ty lahara' ty rarake, vaho tsy hiasia'o ty fanalolahy, fa an-kavantañañe ty hizaka'o ondatio.

<sup>16</sup> Ko mangarèdake mb'eo mb'eo am' ondati'oo; le ko mijohanjohañe marine' ty lio' ondatio, Zaho IEHOVÀ.

<sup>17</sup> Ko malain-dongo an-tro'o ao. Toe henda'ha'o an-kahiti'e ondatio, tsy hivavea'o hakeo.

<sup>18</sup> Ko mamale-fate, le ko mitan-kabò amo anadongo'oo; fe kokò ondatio manahake ty vata'o; Zaho IEHOVÀ <sup>19</sup> Oriho' areo o fañèkoo. Ko ampisahè'o an-karazan-kare ila'e ty hare' area. Ko mitongy doria roe karaza'e an-tete'o ao; vaho ko misikin-tsaroñe tinenone am-pole roe.

<sup>20</sup> Ze mañarapilo ami'ty ampela, ie ondevo nifofoe' t' indaty, fa tsy nijebañene naho tsy nihahañe. Hanoñe balie, fe tsy havetrake iereo amy t'ie tsy nidada. <sup>21</sup> Hasese' indatiny mb'am' IEHOVÀ ty engan-dila'e mb' an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo; añondrilahy ty ho engan-dilatse. <sup>22</sup> Hañefetse aze amy añondrilahin-engan-dilatsey añatrefa' IEHOVÀ i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe'ey, vaho hapoke i hakeo nanoe'ey.

<sup>23</sup> Ie mimoak' amy taney nahareo vaho fa nambole hatae maro karaza'e ho haneñe, le ho savare' areo o hataeo. Ho falie' areo telo taoñe, tsy ho kamaeñe. <sup>24</sup> Ie amy taom-paha-efatsey le hiavake iaby o voa'eo, handrengeañe IEHOVÀ. <sup>25</sup> Amy taom-paha-lime'ey ty hikama' areo o voa'eo, hiregoregoa' ty havokara'e: Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>26</sup> Tsy ho kamae' areo ze aman-dio'e; le tsy hanikily nahareo ndra hamoreke. <sup>27</sup> Tsy haratañe ty maròy miroroñe am-panda, vaho ko kovoheñe ty morare' areo. <sup>28</sup> Ko lilie' areo ty holi' areo ty amo vilasio vaho ko anokirañe o sandri' areo; Zaho IEHOVÀ.

<sup>29</sup> Ko maniva ty anak'ampela'o an-katsimirirañe, tsy mone hikapotrake an-karapiloañe ty tane, vaho ho tsitsike halò-tsereke i taney. <sup>30</sup> Hambena' areo o SABATAKOO vaho hiasia' areo i toeko miavakey: Zaho IEHOVÀ.

<sup>31</sup> Ko mitolik' amo mpamorekeo ndra mitsoeke jiny hanivàñ' azo; Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>32</sup> Miongaha añatrefa' ty a-maròy foty, le iasio ty laharan' androanavy, vaho mañeveña aman' Añahare' areo; Zaho IEHOVÀ.

<sup>33</sup> Aa naho mitrao-pimoneñe ama' areo antane' areo ao ty renetane le ko foreforèñe.

<sup>34</sup> Hatao' areo hambañe amy te nisamak' ama' areo ao o renetaneo, le ikoko manahake ty vata'o, fa niambahiny an-tane Mitsraime aña nahareo; Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>35</sup> Tsy hanao zaka-vilañe nahareo, ke ami'ty zehe, ke ami'ty lanja, he ami' ty kapoake.

<sup>36</sup> Manaña balàntsy to naho vato'e to naho \*kapoake to naho litatse to; Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime. <sup>37</sup> Aa le ambeno iaby o fañekoo naho ze hene fepèko vaho oriho; Zaho IEHOVÀ.

## 20

### *Lilo te Lilareñe ty Miavake*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Saontsio ty hoe ka o ana' Israeleo: Ndra iaia amo ana' Israeleo ke amo renetane mimoneñe e Israeleo ze manolotse ty raik' amo tarira'eo amy Moleka ro havetrake; le ondati' i taneio ro handretsabato ama'e. <sup>3</sup> Hatreatrèn-tareheko indatiy le haitoako am' ondati'eo, amy nanolora'e anake amy Molekay, hanivà'e i toeko miavakey vaho hanimbo ty añarako miavake. <sup>4</sup> Aa naho akipe' ondati' i taneio am' indatiy ty fihaino' iareo ie manolo-tiry amy Moleka, vaho tsy nave-trake, <sup>5</sup> le hatreatrén-tareheko indatiy naho i

---

\* **19:36** Efà : fañaranan-draha maike

hasavereña'ey, le haitoako am' ondati'eo rekets' o nindre nañarapilo ama'e vaho nitsinginiotse amy Molekao.

<sup>6</sup> Le hatreatrèn-tareheko ty mpitolik' amo mpamorekeo naho amo jinio hañarapilo vatañe, hatreatrén-tareheko indatiy, vaho haitoako am'ondati'eo. <sup>7</sup> Miefera arè, naho miavaha, fa Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo. <sup>8</sup> Mifahara amo fañekoo vaho oriho: amy te Zaho i IEHOVÀ mampiambak' anahareo.

<sup>9</sup> Tsy mahay tsy havetrake ze mamàtse rae ndra rene; ie nañozon-drae ndra rene, le ho ama'e ty lio'e.

<sup>10</sup> T'indaty miharo sarimbo ami'ty vali' ondaty, ie miolotse amy tañanjomban-drañe'ey, le sindre havetrake i namonjey naho i vinonjey.

<sup>11</sup> Ze lahilahy mifandia-tihy ami'ty tañanjomban-drae'e le fa nañalo ty heñan-drae'e; songa havetrake iereon-droroe; am' iereo ty lio' iareo.

<sup>12</sup> Naho miharo sarimbo ami'ty vinanto'e ampela t'indaty le havetrake ie roe. Nanao hativàñe\* le am' iereo ty lio' iareo.

<sup>13</sup> Naho iharoa' ty lahilahy ty lahilahy manahake ty fiolorañe ami'ty ampela, songa nanao hativàñe. Sindre havetrake, songa ama'e ty lio'e.

<sup>14</sup> Naho valie' ondaty ty ampela naho ty rene' i ampelay, haloloañe izay, songa ho forototoeñ-añ'afo, ie naho iereo, tsy mone hanjilihan-katserehañe ama' areo.

<sup>15</sup> Naho misahe hare t'indaty le toe hañohofandoza, le ho lentañe i bibiy. <sup>16</sup> Naho miharine

\* **20:12** Heb: mampitrao-tiry

ami'ty hare ty ampela hisahe le ho vonoe'o i ampelay naho i bibiy. Tsy mete tsy havetrake; songa ho ama'e ty lio'e.

<sup>17</sup> Naho rambese'ondaty ty rahavave'e ke ty anak' ampelan-drae'e he ty anan-drene'e vaho isa'e ty heña'e le mahaisake i heña'ey ka i ampelay, le haloloañe zay. Vonoeñe añatrefa' o ana' ondati'eo ie roe, amy te hinalo'e ty heñan-drahavave'e. Ho vavè'e i hakeo'ey.

<sup>18</sup> Ie miharo sarimbo ami'ty ampela miambo-lañe t'indaty naho mampiboake ty heña'e—ie nampiboake i fioriha'ey, vaho niborahe' i ampelay ty fiorihan-dio'e, le haitoañe am'ondati'eo i roroey.

<sup>19</sup> Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, ndra ty rahavaven-drae'o; ie mañalo longo marine. Songa hivave ty tahi'e. <sup>20</sup> Naho mifandiatihy ami'ty valin-drahalahin-drae'e t'indaty, le fa nafaha'e ty heñan-drahalahin-drae'e; sindre hivave ty hakeo'e, songa hikoromake betsiterake. <sup>21</sup> Naho tsindrohe' ondaty ty valin-drahalahi'e, hativañe zay. Fa nampikorendahe'e ty heñan-drahalahi'e; ho betsiterake iereo.

<sup>22</sup> Aa le hene ambeno o fañèkoo, naho o fepèko iabio, vaho anò, tsy mone haboloa' i tane aneseako anahareo himoneñañey. <sup>23</sup> Le tsy hañaveloa' areo o sata' i foko soiheko aolo' areoio; amy te lili' iareo irezay vaho mampangoriñ' ahy. <sup>24</sup> Toe nitaroñeko ama' areo te ho lovae' areo ty tane' iareo, le hatoloko ho tavane' areo i tane orikorihen-dronono naho tanteley. Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo ty nañavak' anahareo amo kilakila ondatio.



<sup>25</sup> Aa le ampiavaho ami'ty biby faly ty malio naho ty vorom-paly ami'ty malio, vaho ko maniva vatañe amo bibio ke amo voroñeo he amy ze karazan-draha veloñe misitsitse an-tane atoy, ie nambahako ama' areo hambena' areo ho faly. <sup>26</sup> Aa le hiavake ho ahy nahareo, amy te masiñe Raho IEHOVÀ vaho navaheko amo kilakila ondatio ho ahiko.

<sup>27</sup> Tsy mete tsy havetrake ty jiny naho ty doany, ke t'ie lahilahy he rakemba, ho retsahem-bato, sindre ho ama'e ty lio'e.

## 21

### *Ty Fiavaha' o Mpisoroñeo Ezek 44.15-31*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: Misaontsia amo mpisoroñeo, o ana' i Aharoneo, le itaroño ty hoe: Asoao tsy ho am'iereo ty haniva vatañe ami'ty lolo am'ondati'eo, <sup>2</sup> naho tsy t'ie longo marine: ty rene'e ndra i rae'e, ty anadahi'e ndra ty anak' ampela'e ndra ty rahalahi'e <sup>3</sup> ndra ty rahavave'e somondrara marine aze tsy amambaly; ie ro azo anivam-batañe. <sup>4</sup> Tsy handeo-batañe re, ie talè añivo' ondati'eo, haniva'e vatañe. <sup>5</sup> Tsy hanoe' iareo peake ty añambone' iareo le tsy ho harateñe ty indran-tanteahe' iareo ndra hanoritory sandriñe. <sup>6</sup> Ie hiavake ho aman' Añahare'e, naho tsy hiteratera ty tahinan' Añahare' iareo; f'ie ro mpañenga an' afo am' IEHOVÀ ty mahakaman' Añahare' iareo, toe miavake iareo.

<sup>7</sup> Tsy hangala-baly ami'ty kàrapilo ndra ami'ty maleotse iereo, le tsy hañenga rakemba narian-dahy; amy t'ie miavake aman'Añahare'e. <sup>8</sup> Aa le atokano, fa ie ty mpanjotso mahakama aman' Añahare'o. Hiavake ama'o re, amy te masin-dRaho IEHOVÀ, mpampiavake anahareo. <sup>9</sup> Ie manao hatsimirirañe ty anak' ampelampisoroñe ro maniva an-drae'e, ho forototoeñe añ'afo.

<sup>10</sup> I mpisoroñe zoke' o rahalahi'eoy, i nañiliñañe mena-pañorizañe añambone'e eo naho naambake hisikiñe o saroñeoy ro tsy handoly sabaka vaho tsy handriatse ty saro'e.

<sup>11</sup> Tsy hiziliha'e ty aman-dolo, tsy hanivà'e sandriñe ndra t'ie rae'e ndra te rene'e; <sup>12</sup> vaho tsy hienga i miavakey ndra haniva i toe-miava' Nañahare'ey; fa ama'e i mena-pañorizañe nañavahañe aze aman' Añahare'ey: Zaho IEHOVÀ. <sup>13</sup> Somondrara ty hengae'e ho vali'e, <sup>14</sup> tsy hengae'e ty vantotse ndra ty nitseizeñe ndra ty ampela nileoreñe, ndra ty tsimirirañe; fa ty ampela tsy nahavanilahy boak' amo longo'eo ty hengae'e <sup>15</sup> tsy mone haniva o tarira'eo amo longo'eo; Zaho IEHOVÀ Mpampiavak' aze.

<sup>16</sup> Le hoe ty nitsarae' IEHOVÀ amy Mosè:

<sup>17</sup> Saontsio amy Aharone ty hoe: Tsy mahazo miharine hañenga ty mahakaman' Añahare'e ty tiri'o aman-kandra amo tarira'o mifandimbeo.

<sup>18</sup> Le tsy mahazo mitotoke mb'eo t'indaty aman-kandra: ke te fey, he te kepeke, he aman-kandran-tarehe, ke kombimba, <sup>19</sup> ke te ondaty fola-pandia, he fola-pitàne, <sup>20</sup> ke langa, he kana, ke aman-kandram-pihaino, he aman-kàteñe, ke

hezam-bae, hera aman-tabiry dinemoke. <sup>21</sup> Aa le tsy hiharivo hañenga soroñe am' IEHOVÀ ze ondaty aman-kandra amo tarira' i Aharone mpisoroñeo. Ie aman-kandra, ro tsy hañarine hañenga o mahakaman' Añahare'eo. <sup>22</sup> Mete ikama'e ty mahakaman' Añahare'e: o miavado'eo naho o miavakeo. <sup>23</sup> F'ie tsy hizilik' amy lamba fañefetsey ndra hiharine i kitreliy, ty amy handra'ey; tsy mone ho tivae'e i toeko miavakey; amy te Zaho IEHOVÀ Mpampiavak' iareo. <sup>24</sup> Aa le nitaroñe' i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo vaho amo hene ana' Israeleo zay.

## 22

### *Ty Sata' o Enga Miavakeo*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo ty hidare soa o enga avì' o ana' Israeleo tsy mone ho tivae' iereo ty añarako masiñe amo raha avì' iareo ho amakoo; Zaho IEHOVÀ. <sup>3</sup> Ano ty hoe am' iereo: Naho amy ze hene tarira'areo mifandimbe ty mitotok' ami'ty enga miavake navì' o ana' Israeleo am' IEHOVÀ ie mbe aman-kaleorañe, le haitoañe tsy hiatrek' ahiko indatiy: Zaho IEHOVÀ.

<sup>4</sup> Tsy hikama amo enga miavakeo ze tarira' i Aharone voa' ty angamae ndra miori-tsiranoke ampara' t'ie malio. Ze mitsapa ndra iaia nileore' ty lolo, ndra t'indaty iakaran-drom-pilahia, <sup>5</sup> ndra ze 'ndaty mitsapa raha mifamorohotse mete handeotse aze ndra ze ondaty mete handeotse aze, ty amy ze haleorañe ama'e, <sup>6</sup> le haleotse ampara' te hariva indaty nitsapa zaiy

le tsy ho kamae'e o raha miavakeo naho tsy miandro aman-drano hey. <sup>7</sup> Ie tsofots' àndro le halio re vaho azo'e kamae'ne o enga miavakeo, fa toe mahakama'e. <sup>8</sup> Tsy ho kamae'e ty raha mate a montoñe aña ndra ty nirimitem-biby amy te maleotse: Zaho IEHOVÀ. <sup>9</sup> Aa le hambena' iareo o nafantokoo tsy mone hivave hakeo vaho hikoromake kanao nitivañe: Zaho i IEHOVÀ mpampiavak' iareo.

<sup>10</sup> Tsy hikama amo miavakeo o borizañe; le sambe tsy hikama amo miavakeo ty mpi-fondro amy mpisoroñey, naho ty mpitoroñe tambezañe. <sup>11</sup> Fe mete mikama ao t'indaty vinili' i mpisoroñey an-drala, vaho mahazo mikama amy mahakama'ey o nasamak' añ'anjomba'eo. <sup>12</sup> Naho tañanjomba' t'indaty tsotra ty anak' ampelam-pisoroñe le tsy hikama'e o navik' amo raha miavakeoo. <sup>13</sup> Fe naho ramavoñe ndra narian-dahy i anak' ampelam-pisoroñey naho tsy manañ' anake vaho mimpoly añ' anjomban-drae'e ao manahake t'ie nitora'e, le hikama amy mahakaman-drae'ey. Fe tsy ho kamae' ty tsotra. <sup>14</sup> Aa naho ikama' t'indaty tsy satrie'e o enga miavakeo, le hitovoña'e ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey rekets' i raha miavakey. <sup>15</sup> Asoao tsy ho tivà' iareo ze enga' miava' o ana' Israeleo engae' iareo am' IEHOVÀ <sup>16</sup> tsy mone hivave hakeo hampañengañe engandilatse amy fikama' iareo o raha miava' iareoo: amy te Zaho IEHOVÀ Mpampiavak' iareo.

*Enga Mete*

17 Le hoe ty nitsarae'IEHOVÀ amy Mosè,  
 18 Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amy ze hene ana' Israele ty hoe: Ze ondaty amy anjomba' Israeley ndra amo renetane mpi-moneñe e Israeleo minday ty hengae'e, ke amo nifantà'eo, he amo engan-tsatin' trokeo ty ho banabanae' iereo am' IEHOVÀ hisoroñañe, 19 soa t'ie ho no'e, le lahi'e tsy aman-kandra, ke amo añombeo ke amo añondrio he amo ose. 20 Le tsy hengae' areo ndra inoñ' inoñe aman-kandra; fa tsy ho no'e ho anahareo.

21 Aa naho mañenga engam-pañanintsine am'IEHOVÀ t'indaty, ke hibanabana ava-panta ke engan-tsatie'e, he boak' amo mpirai-trokeo ke amo mpirai-liao, le tsy ho aman-kandra t'ie ho no'e, vaho tsy ho aman-kila. 22 Aa ke te goa, he folake, ke mikotraitse, he ampàre, ke mandramboñe, hera aman-kezam-bae—le tsy hengaeñe am' IEHOVÀ vaho tsy ho soroñañe am' IEHOVÀ amy kitreliy. 23 Ke aman-kamba, he aman-tsihotse ty añombe ndra ty añondry le mete engaeñe ho engan-tsatin' arofo, fe tsy ho no'e t'ie am-panta. 24 Tsy hengaeñe am' IEHOVÀ ka ze vondròkoke ndra demoke ndra riatse ndra linily; tsy hanoe' areo an-tane' areo ka zay. 25 Le ko apo' areo t'ie ho banabanaem-pità' o anan-drenetaneo ho mahakaman' Añahare' areo, kanao ama'e ty hila'e, ndra ama'e ty handra'e, fa tsy ho no'e ho anahareo.

26 Le hoe ty nitsarae' IEHOVÀ amy Mosè: 27 Ie terake ty añombe ndra añondry ndra ose le ho fito andro amy rene'ey hey, ie mifototse amy andro fahavaloy ro mete engaeñe hisoroñañe

am' IEHOVÀ. <sup>28</sup> Aa naho añombe vave ndra añondry vave, le ko songa lentaëne ami'ty andro raïke, ie naho ty ana'e.

<sup>29</sup> Ie misoroñe engam-pañandriañañe am' IEHOVÀ, mañengà ty ho no'e, <sup>30</sup> le ikamao amy àndro zay, vaho tsy anisañe ho ami'ty maraiñe: Zaho IEHOVÀ.

<sup>31</sup> Asoao hambena' areo o lilikoo, vaho anoeñe; Zaho IEHOVÀ. <sup>32</sup> Tsy ho tivae' areo i añarako masiñey, fa havahe' o ana' Israeleo: Zaho IEHOVÀ Mpampiavak' anahareo, <sup>33</sup> nañakatse anahareo an-tane Mitsraimey, ho Andrianañahare' areo: Zaho IEHOVÀ.

## 23

### *Sabadidake Natolotse*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè, <sup>2</sup> misaontsia amo ana' Israeleo naho itaroño ty hoe: Ho koihe' areo o fañoharañe miava' IEHOVÀ, famantañañe miavake, Inao o andro namotoañakoo.

### *Ty SABATA*

<sup>3</sup> Eneñ' andro ty fitoloñan-draha; le Sabotse fitofañe ty andro fahafito, fitontoñañe miavake. Tsy hitoloña' areo, fa Sabata am' IEHOVÀ amo fitobea' areo iabio. <sup>4</sup> Inao o famantàña' IEHOVÀ, fañoharañe miavake ho koihe' areo an-tsa'e tinendre.

### *ty Pèsake naho ty Mofo tsy Po-dalivae*

#### *Vol 28.16-25*

<sup>5</sup> Ami'ty andro faha folo-efats' ambi' i volambaloha'ey, ie miroñe ty andro le engam-pihelañ'

ambone' IEHOVÀ. <sup>6</sup> Amy andro faha folo-lime-ambi' i volañey ty sabadidak' i mofo tsi-aman-dalivay am' IEHOVÀ; fito andro ty hikama' areo mofo po-dalivay. <sup>7</sup> Hanoë' areo fañoharañe miavake amy andro valoha'ey; le tsy hitolon-draha. <sup>8</sup> Fito andro ty hañenga' areo soroñe am' IEHOVÀ. Le Fañoharañe Miavake ty andro fahafito, tsy itoloñan-draha.

### *Ty Engan-Dengom-Boa*

<sup>9</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>10</sup> Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Ie mizilik' an-tane hitolorako, vaho manonton-tsabo, le hindesa' areo mb' amy mpisoroñey mb'eo ty \*lengom-bora' i fanataha' areoy. <sup>11</sup> Le hahelahela'e añatrefa' IEHOVÀ i lohavoay soa te ho no'e; amy loak' andro' i Sabataiy ty añelahelà' i mpisoroñey aze. <sup>12</sup> Le hengae'o amy andro añelahelà'o i bora'eiy ty vik' añondrilahy tsy aman-kandra, ho soroñañe am' IEHOVÀ. <sup>13</sup> Zao ty ho enga-mahakama'e: ty mona fahafolo' ty efà roe linaro menake, ho soroñañe am' IEHOVÀ ho hànim-pañanintsiñe; divay ty ho enga-rano mpindre ama'e, fahèfa' ty hine. <sup>14</sup> Tsy hikama mofo ndra tsako natono ndra tsako-le nahareo ampara' i andro zay, ampara' ty añenga' areo aman' Añahare' areo i engay; ho fañè nainai'e amo tarira' areo amo hene fitobea' areo.

### *Ty Takatakan-Kereñandro*

*Avo 34.22; Sor. 28.26-31; Fts 16.9-10*

---

\* **23:10** lengom-bora: vare hordea valoham-boa

15 Mifototse amy loak'andro' i SABOTSEY, i andro nindesa' areo i loha-voan' engan-kelahelaiy ty hañiaha' areo SABOTSE fonitse fito. 16 Añiaho andro limampolo pak'amy loak'andro' i SABATA fahafitoy; le añengao †lengom-boa am' IEHOVÀ. 17 Hendeseñe boak' añ' akiba' areo ao ty mofonkelahela roe songa nanoeñe ami'ty mona fahafolo' ty efà roe; natoñak' an-dalivay ho engam-boa am' IEHOVÀ. 18 Le tovo' i mofoy añengao vik' añondry fito tsy aman-kandra, ty bania, naho ty añondrilahy roe, ho enga soroñeñe am' IEHOVÀ rekets' o enga-mahakama' iareoo naho o enga rano' iareoo, hisoroñañe ho hàñim-pañanintsiñe am' IEHOVÀ. 19 Le hengae' areo ty vik' oselahy ho engan-kakeo naho ty vik' añondry roe hisoroñañe ho engam-pañanintsiñe. 20 Hahelahela' i mpisoroñey, ie naho i mofo lengom-boay ho engan-kelahela añatrefa' IEHOVÀ, vaho i vik' añondry roe rey; hene avahé IEHOVÀ ho a i mpisoroñey. 21 Le ho koihe'areo amy andro zay ty fifanontoñañe miavake, tsy itoloñan-draha. Ho fañè nainai'e amo fitobea' areo iabio zay amo hene tarira' areoo.

22 Aa ie manonton-tsabo an-tane' areo ao, ko mitatake pak' añ' olo-teteke ey, le ko manontoñe ze nipopok' amy fitatahañey; apoho ho a o rarakeo naho o ambahinio; Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

### *Ty Sabadik' antsiva*

---

† 23:16 lengom-boa faharoe: vare bilè



<sup>23</sup> Le hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè:  
<sup>24</sup> Saontsio ty hoe amo ana'Israeleo: I volam-pahafitoy, i androm-baloha' i volañey, le ho Fitofàm-bey ho anahareo, fampitiahiañe ampitiofan-kankañe naho fifanontoñañe miavake.  
<sup>25</sup> Tsy hitolon-draha ama'e nahareo; fe hañenga soroñe am' IEHOVÀ.

### *Ty Andro Fañeferañe*

<sup>26</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>27</sup> Ho tondrok' amy andro fahafolo' i volam-paha-fitoy ty androm-pijebañañe, fifanontoñañe miavake ho anahareo: miliera vatañe vaho mañengà soroñe am' IEHOVÀ. <sup>28</sup> Ko mitoloñe amy andro zay, amy te androm-pijebañañe, hijebañañe anahareo añatrefa' IEHOVÀ Andrianañahare' areo.  
<sup>29</sup> Haitoñañe am'ondati'eo ze tsy milie-batañe amy andro zay. <sup>30</sup> Aa ndra iaia t'indaty mitoloñe ndra inoñ'ino amy andro zay le Zaho ty handrot-sake indatiy am' ondati'eo. <sup>31</sup> Toe tsy hanao ndra inoñe atao fitoloñañe amy andro zay nahareo, ie fañe tsy ho modo amo tarira' areoo, amo hene fitobea' areoo. <sup>32</sup> Ho SABATA‡ fitofañe añañe ama' areo zay le hilie-batañe ama'e nahareo—ty hariva' i andro fahasive' i volañey; i harivay pak' ami'ty hariva ty hañambena' areo i Fitofà' areoy.

### *Ty Sabadida-Kibohotse*

*Sor. 29.12-40; Fts 16.13-17*

<sup>33</sup> Le hoe ty nitsarae' IEHOVÀ amy Mosè:  
<sup>34</sup> Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-pahafitoy ty

‡ 23:32 Sabata: fitofà amantañañe ami'ty taoñe

sabadida-kibohotse am' IEHOVÀ, ho fito andro.  
<sup>35</sup> Fitontoñañe miavake i andro valoha'ey. Tsy hitoloñe ndra inoñ' inoñe atao asa nahareo.  
<sup>36</sup> Fito andro t'ie hañenga soroñe am' IEHOVÀ. Amy andro fahavaloy ty hanoa' areo fitontoñañe miavake vaho hañenga soroñe am' IEHOVÀ. Sabadidake bey zay le tsy hitoloñ' ama'e nahareo.

<sup>37</sup> Famantaña' IEHOVÀ irezay, ikoiha' areo ho fitontoñañe miavake, hañengañe soroñe am' IEHOVÀ: enga oroañe naho enga mahakama, soroñe naho enga rano, songa ami'ty andro'e,  
<sup>38</sup> ho tovo' o SABOTSEO' IEHOVÀ, naho o fañenga' areoo, naho ze hene enga' areo am-panta naho an-tsatrin' arofo ho banabanae' areo am' IEHOVÀ.

<sup>39</sup> Aa ie amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-pahafitoy, ie fa natonto' areo ty voka' i taney, le hambena'areo i sabadidak' IEHOVÀy fito andro; fitofañe ty andro valoha'e vaho fitofañe ty andro faha-valo. <sup>40</sup> Ie amy andro valoha'ey ro hitoha ran-katae reke-boa'e amo hatae fanjakao naho ran-tsatrañe naho ratse mandrevake naho ran-tsohihy añ' olon-drano ey; vaho hirebeke añatrefa' IEHOVÀ Andrianañahare' areo fito andro. <sup>41</sup> Hambena' areo i Sabadidake am' IEHOVÀy fito andro boa-taoñe, ho fañe nainai'e amo tarira' areoo, hitsinjaha' areo amy volam-pahafitoy. <sup>42</sup> Hitobe an-kibohotse fito andro nahareo; ze nisamaheñe e Israele ao iaby ty hañialo an-tsokemitrahañ' ao, <sup>43</sup> hahafohina' o tarira' areoo te nampitobèko an-kibohotse ao o ana' Israeleo ie nampiavoteko an-tane Mitsraime aña: Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

44 Aa le tinaro' i Mosè amo ana' Israeleo o famantaña' IEHOVÀo.

## 24

### *I Jiroy*

#### *Avo 27.20-21*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Lilio amo ana' Israeleo ty hindesa'iareo ama'o ty menake olive ki'e nipineheñe ho amo jiroo hireheta' i jiro rey nainai'e. <sup>3</sup> Hajarie' i Aharone amy kibohompamantañañey alafe' i lamba fañefe' i fañinaiy zay te hariva ampara' te poreá' ty maraindray añatrefa' IEHOVÀ nainai'e; fañe tsy ho modo ama' areo zay amo hene tarira' areo.

### *Ty Mofo i Kivohoy*

<sup>4</sup> Hampiririte'e amy fitàn-jiro volamena ki'ey boak' andro o jiro añatrefa' IEHOVÀo. <sup>5</sup> Le hangala'o mona hanoñafa'o vonga-mofo folo ro' amby; songa fahafolo' ty efà roe i mofo rey. <sup>6</sup> Hampifamalahañe'o roe, eneñe naho eneñe ty firirita'e, amy rairay malio añatrefa' IEHOVÀy. <sup>7</sup> Le hasia'o emboke ki'e o firirita'eo ho tiahy hasolo o mofoo, enga horoañe añ' afo am' IEHOVÀ. <sup>8</sup> Boak'andro Sabotse ro fanda-harañe irezay añatrefa' IEHOVÀ ho fañe nainai'e amo ana'Israeleo. <sup>9</sup> Ho a i Aharone naho o tarira'eo, ho kamae' iareo an-toetse miavake ao; fa miava-do'e ama'e amo fisoroñañe am' IEHOVÀo; ie aze am-pañe tsy ho modo.

### *Teratera naho ty Vale'e*

<sup>10</sup> Ie henane zay niakatse mb'amo ana' Israeleo mb'eo ty lahilahy; ana' Israele ty rene'e naho

nte-Mitsraime ty rae'e, nifandrapak' ami'ty ana' Israele an-tobe ao. <sup>11</sup> Niteratera i Tahinañey ty ana' i rakemba ana' Israeley, naho namàtse, vaho nasese mb'amy Mosè mb'eo; Selomite, ana' i Dibry, fifokoa' i Dane, ty tahinan-drene'e; <sup>12</sup> aa le najo am-pandrohizañe ao hey re handrendreha' iareo ty safiri' IEHOVÀ.

<sup>13</sup> Le hoe ty nitsarae' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>14</sup> Aseseo alafe' i tobey re; le manampe fita'ne ama'e ze hene nahajanji'ne aze vaho ho retsahe' i valobohòkey vato. <sup>15</sup> Aa le saontsio ty hoe o ana' Israeleo: Ze miteratera an' Andrianañahare'e ro hivave i tahi'ey. <sup>16</sup> Toe havetrake ze miteratera ty tahina' IEHOVÀ. Ho retsahe' i valobohòke iabiy vato i niterateray, ke te renetane he fokontoko'ne, ho vonoe'ne re kanao niteratera i tahinañey.

<sup>17</sup> Havetrake ka ze ma'ne-doza ama' ondaty. <sup>18</sup> Hañavake ze mamono hare, fia'ne ty hasolo fia'ne. <sup>19</sup> Ze mampanan-kandra t'indaty le i nanoe'ey ty hano'ne ama'e; <sup>20</sup> folake ty hasolo folake, fihaino ty fihaino, fihitsike ty fihitsike; hamba'ne ami'ty nioia'e t'indaty ty hioia'ne aze. <sup>21</sup> Hañavake ty mamono hare, fe havetrake ty mamono ondaty. <sup>22</sup> Raike ty lili' areo: hamba'ne ty a i renetaney naho ty a i fokontoko'ney, amy te Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>23</sup> Aa le nisaontsie' i Mosè amo ana' Israeleo, le nasese' iereo alafe' i tobey i niterateray, vaho rinetsa' iareo vato. Nanoe' o ana' Israeleo i nandilia' IEHOVÀ amy Mosèy.

## *Ty Taom-Pitofañe*

### *Fts 15.1-11*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè ambohi-Sinay aña: <sup>2</sup> Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: Ie mimoak' an-tane hatoloko anahareo ao le hambena' i taney ty fitofañe am' IEHOVÀ. <sup>3</sup> Enen-taoñe ty hitongisa'o ami'ty tete'o, naho enen-taoñe ty hañetefa'o o valobo'oo vaho ty hanontoña'o ty voka'e, <sup>4</sup> fe ho Sabata añom-pitofà' i taney i taom-pahafitoy, Sabata am' IEHOVÀ. Tsy hitongisa'o ty tete'o ndra hetefa'o o valobo'oo. <sup>5</sup> Tsy ho tataheñe o misonjoñeo naho fa afake ty fitataha'o, le tsy hatontoñe ze valoboke mitiry amo vahe tsy nañetefañe, amy t'ie taom-pitofañe heneke ho a i taney. <sup>6</sup> Fe ho fikama' areo ty voka' i fitofà' i taneiy, ihe naho ty mpitoro'o lahy naho ty mpitoro'o ampela, naho ty mpièke, naho ty renetane mañialo ama'o, <sup>7</sup> vaho hihinana' o hare'oo naho ze biby lý an-tane'o ao ze hene voka'e.

## *Taon-Jobily*

<sup>8</sup> Mañiaha taom-pitofañe fito ho azo, fito taoñe atombo fito; le ty fitontoña' i taom-pitofañe fito rey ro mañomey efa-polo siv'amby taoñe. <sup>9</sup> Ie amy zay, ampipopoeñe antsiva-paniahiañe ty andro faha-folo' i volam-pahafitoy, i andro fijebañañey, le ho tsitsihe' areo fipopòn' antsiva ty tane' areo. <sup>10</sup> Le ampiambaho i taom-paha limampoloy naho tsitsiho koim-pidadañe i taney, amo mpimoneñe ama'e iabio. Ho Jobily ama' areo, sindre himpoly amo fanaña'eo, songa himpoly aman-dongo'e. <sup>11</sup> Jobily ho anahareo i

taom-paha-limampoloy: tsy hitongy ama'e, le tsy ho tatahe' areo ze sonjo'e vaho tsy hatonto'o ze am-bahe tsy hineteke, <sup>12</sup> amy te Jobily, le hiavake ho anahareo izay; ho kamae' areo ze mipike antetek' ao. <sup>13</sup> Songa hibalik' amy lova'ey amy taon-Jobily nahareo.

<sup>14</sup> Aa ie mandetake inoñ'inoñe am' ondatio ndra mikalo am-pità' ondaty, le asoao tsy hi-fampikatramo. <sup>15</sup> Ty ami' ty ia' o taoñe manon-johy i Jobilio ty ho vilie'o am'ondatio le ty ami'ty ia' o taom-pamokarañe sisao ty handetaha'e. <sup>16</sup> Ty ami'ty hamaro' o taoñeo ty hañonjona'o ty vili'e vaho ami'ty hatsiampe' o taoñeo ty hampiketraha'o ty vili'e; ty ia' o fitatahañeo ro haleta'e ama'o. <sup>17</sup> Aa le ko mifamorekeke, fa i Andrianañahare'o ro hañeveña'o; Zaho IEHOVA Andrianañahare' areo.

<sup>18</sup> Aa le ambeno o fañèkoo naho oriho amandili-po o fepèkoo, vaho hiaiñ' añoleñañe amy taney nahareo, <sup>19</sup> le ho toly ty sabo' i taney naho ho anjam-pikamañe nahareo vaho himoneñe ao tsy aman' ore.

<sup>20</sup> Aa naho hanoa'areo ty hoe, Ino ty ho hane'ay amy taom-pahafitoy, zahay tsy hitongy, tsy hanontoñe an-driha? <sup>21</sup> Fa ho lilieko ho anahareo ty fanintsiñako amy taom-pahaneñey, hanataha' areo ty mahakama tsahatse telo taoñe. <sup>22</sup> Ie hitongy ami'ty taom-pahavallo, le ho kamae' areo ty voka'e nivokats' ela; pak' amy taom-pahasivey, ampara' i fitatahañe ama'ey, ty hikama' areo i elay.

<sup>23</sup> Tsy haletake ho nainai'e i taney amy te ahiko o taneo; mpañialo naho renetane amako

nahareo. <sup>24</sup> Aa ty amo hene tanem-panaña' areoo, añajào ty hijebañañe aze. <sup>25</sup> Ie mifotsak' an-kararahañe ty longo'o naho mandetake i hanaña'ey, le hamb'eo ty longo'e marine aze, hijebañe i tane naletan-dongo'ey. <sup>26</sup> Aa naho tsy amam-pijebañe t'indaty, fe am-pahimbañam-pità'e ro mahatontoñe ty hijebaña'e, <sup>27</sup> le hiahe'e o taoñe mifototse amy nandetaha'e azeio, le havaha'e amy nivily azey ty tsi'ri'e amo tao'eo vaho hibalik' amy fanaña'ey re. <sup>28</sup> Aa naho tsy lefe'e ty hañitia'e fitañe hahaeneñe ty hampibalihañe aze le hidok' am-pità' i nikalo azey i naletakey ampara' ty Taon-Jobily; havotsotse amy Jobilyy zay le himpolia'e i fanaña'ey.

<sup>29</sup> Aa naho aleta' t'indaty ty anjombapimoneñañe an-drova finahetse ao le azo'e jebañeñe i anjombay añate' ty taoñe mifototse amy nandetahañe azey; taoñe raike do'e ty mete hijebañañe aze. <sup>30</sup> F'ie tsy jebañe'e añate' ty taoñe raike le mijadoñe ho fanaña' i nikalo azey nainai'e pak' añ' afeafe'e i anjomba an-drova mifahetsey. Ie tsy havotsotse amo Jobilio. <sup>31</sup> Fe ty anjomba tsy mifahetse ro volilieñe manahake o tetekeo: azo jebañeñe zay vaho havotsotse ami'ty Jobily.

<sup>32</sup> Fe ty amo rova' o nte-Levio, toe mananjo nainai'e o nte-Levio hijebañe o anjomba androvam-panaña' iareoo. <sup>33</sup> Aa naho mivily anjomba amo nte-Levio t'indaty, le i anjomba naletak' an-drova ao ho vara'ey ro havotso'e amy Jobilyy; amy te fanaña' i nte-Leviy' añivo' o ana' Israeleo ze anjomba'e an-drova' o nte-

Levio. <sup>34</sup> Fe tsy azo aletake o tanem-piandrazañe mañohoke o rova' iareoo, amy t'ie fanaña' iareo nainai'e.

<sup>35</sup> Aa naho mivariñ' an-tsotry ty longo'o vaho moly ama'o, rambeso himoneñe ama'o manahake t'ie renetane ndra mpañialo. <sup>36</sup> Ko angala'o anan-tsongo ndra ampandivà'o, fe añeveño t'i Andrianañahare'o, le angao himoneña'e. <sup>37</sup> Ko ampisongoen-drالا hangala'o ana'e vaho ko ampanovone'o aze ze hanton-karo'e. <sup>38</sup> Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña hitolorako i tane Kanàney, vaho ho Andrianañahare' areo.

<sup>39</sup> Aa naho mifotsak' an-kasotriañe ty longo'o ama'o, hera havili'e ama'o ty fia'i'e, ko ampitoroñe'o hoe ondevo. <sup>40</sup> Hoe mpikarama naho mpañialo ty hitraofa'e, hitoroñe ampara' ty taon-Jobily; <sup>41</sup> ie amy zay ro hieng' azo rekets' o keleia'eo, himpoly mb' aman-drolongo'e mb'eo, mb'am-panañan-droae'e aña. <sup>42</sup> Ahiko iereo, mpitoroko nampiavoteko an-tane Mitsraime aña; tsy haletake ho ondevo. <sup>43</sup> Ko silofe'o ami'ty famehea'o aze, fe añeveño t'i Andrianañahare'o. <sup>44</sup> Aa ty am' ondevo lahilahy ndra ampela fanaña'oo; le boak' amo fifeheañe mañohokeo ty ivilia' areo ondevo. <sup>45</sup> Azo' areo vilieñe ka ty anan-drenetane mañialo ama' areo, naho amo hasavereña' iareo nisamak' an-tane' areoo; mete ho fanaña' areo ka iereo. <sup>46</sup> Azo' areo ampandovaeñe amo ana' areo mandimbeo ho fanaña'e, ho ondevo' areo nainai'e. Fe o longo' areo ana' Israeleo, le tsy ho fehe' ty raike ty raike am-pisengean-kery.



<sup>47</sup> Aa naho miraorao ty renetane ndra ty mpañialo ama'ò, le ie mivariñ' an-tsostry ty longo'ò marine aze vaho mandeta vatañe ke amy renetaney he amy mpañialo ama'oy, hera ami'ty tarira' i ambahiniy, <sup>48</sup> ie naletake ro mete jebañeñe. Hijebañe aze ty raik' amo rahalahi'eo; <sup>49</sup> mete hijebañ'aze ka i rahalahin-drae'ey ndra i ana-drahalahin-drae'ey; ndra ze amy fifokoa'ey ty hijebañe aze; he ie miraorao ro hahaava-piaiñe. <sup>50</sup> Ty hifamolilia'e amy nivily azey, le boak' amy taoñe nandetaha'e vatañey pak'amy Jobiliy; ty amo taoñeo ty vilin' aim-pijebañañe aze; ampiraeñe ami'ty taom-pikarama i nitraofa'ey. <sup>51</sup> Ie mbe maro taoñe ty aña, le izay ty aña'ava'ha'e ty vilin' ai'e ty amy drala nikaloañe azey; <sup>52</sup> ie tsy ampe ty taoñe pak' amy taon-Jobiliy le inao ty hamoliliañe iareo roe: ty amo tao'eo ty aña'ava'hañe ty vilin'ai'e. <sup>53</sup> Ho ama'e re manahake ty mpikarama mpi-toloñe taoñ' an-taoñe; tsy hisengean-kery ampahaisaha'o. <sup>54</sup> Aa naho tsy jebañeñe amy hoe zay, mbe hienga avao amy taon-Jobiliy, ie rekets' o keleia'eo. <sup>55</sup> Ahiko o ana' Israeleo; mpitoroko nakareko an-tane Mitsraime aña: Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

## 26

### *Tambem-Pivohorañe* *Fts 7.12-24; 28.1-14*

<sup>1</sup> Ko mamboatse saren-drahare, ndra mampitroatse sare-sokitse ndra hazomanga,

ndra mampipoke vato-lahy hiambaneañe antane' areo; amy te Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' areo.

<sup>2</sup> Ambeno o SABATAkoo le añeveño i toeko miavakey: Zaho IEHOVÀ.

<sup>3</sup> Aa naho orihe' areo o fañèkoo naho ambena' areo o lilikoo, t'ie anoëne, <sup>4</sup> le hampahaviako orañe an-tsa'e le hampibodobodoe' i taney ty voka'e vaho hiegoego o voan-katae ankivokeo. <sup>5</sup> Hitakatse ty sam-panontoña' areo ty sam-pamofohañe, naho ho takare' i fanontoñañey ty sam-pitongisañe; ho ànjañe mahakama nahareo vaho hiaiñañoleñañe antane' areo ao. <sup>6</sup> Hampanintsiñeko i taney, ie handre tsy eo ty hañembañe; hafahako amy taney ze biby mpijoy, vaho tsy ho rangàem-pibara ty tane' areo. <sup>7</sup> Ho horidañe' areo o rafelahi' areo, le hampitsingoritrirem-pibara añañtrefa' areo eo. <sup>8</sup> Hañinjake zato ty lime ama' areo naho hañoridañe ty alen-dahy ty zato ama' areo; hampitsingorom-pibara aolo' areo o rafelahi' areo.

<sup>9</sup> Ho toliheko, le hampibodobodoeko naho hañaretaheko; vaho hajadoko ama' areo ty fañinako. <sup>10</sup> Ho kamae' areo i nahaja elay le hakare' areo i elay aolo' i vaoy. <sup>11</sup> Hapoko añaivo' areo ao i kivohokoy le tsy ho falaintroko. <sup>12</sup> Hijelanjelañe ama' areo ao raho le ho Andrianañahare' areo vaho hondatiko nahareo.

<sup>13</sup> Zaho i IEHOVÀ Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga antane Mitsraime aña tsy ho ondevo' iareo; fa nipozaheko ty baon-joka' areo vaho nampijaradoñeko.

*Lilo te Manjehatse*

*Fts 28.14-68*

<sup>14</sup> F'ie manjehatse ahiko, tsy miambeñe o hene liliko retoañe, <sup>15</sup> naho sirikàe' areo o fañèkoo, naho heje' ty tro' areo o fepèkoo, tsy ho henefe' areo o fandiliakoo, fe mivalik' amy fañinakoy, <sup>16</sup> le inao ka ty hanoeko ama' areo: Hanendreako feh' ohatse; hike naho angorosy ty hampandò o fihaino' areoo vaho hampitike ty sandriñe. Tsy hanjofake ty tabiry ho tongise' areo, fa habotse' o rafelahi' areoo. <sup>17</sup> Hatreatrèn-daharako, ie ho zevoñeñe aolo' o rafelahi' areoo. Hifehea' ty malaiñe anahareo naho hivoratsake ty lay ndra te tsy horidañeñe.

<sup>18</sup> Ie amy zay, naho mbe tsy mañaone ahy ty am'irezay, le hatomboko im-pito ty fandilovako ty amo hakeo' areoo. <sup>19</sup> Ho pozaheko ty engenkaozara' areo; le hanoeko viñe ty likera' areo naho torisike ty tane' areo. <sup>20</sup> Le ho mokoreñe tsy vente'e ty hafatrara' areo; naho tsy hahatoly sabo ty tane' areo, vaho tsy hamao o hatae antaneo.

<sup>21</sup> Ie amy zay, naho mifandietse amako, tsy mete mijanjiñe, le hatomboko ama' areo im-pito ty lafa ty amo tahi' areoo. <sup>22</sup> Hahitriko ama' areo o bibin-kivokeo hitavañe amo ana' areoo, naho hamono o hare' areoo naho hadoñe tsy ampeampe nahareo vaho ho bangiñe o lalandamo' areoo.

<sup>23</sup> Aa ie mbe tsy mañaom-panoroañe amako amy rezay vaho mbe manjehatse ahy, <sup>24</sup> le ho zehareko ka, naho ho fohoheko im-pito indraiike ty amo fandilara' areoo. <sup>25</sup> Le hindsako

fibaram-pamaleañe, hamaleako ty amy fañinay; ie mihipok' an-drova' areo ao, le hañirahako angorosy, vaho hasese am-pitàn-drafelahy. <sup>26</sup> Ie pozaheko ty mahakama fitoño' areo le rakemba folo ty hanoñake ty mofo' areo an-toñake raike, vaho hazotso'e an-danja'e i mahakay; hikama nahareo fa tsy ho anjañe.

<sup>27</sup> Ie amy zay, naho mboe tsy hañaon' ahy fe manjehatse avao, <sup>28</sup> le zaho ka ty hanjehatse am-poroforo; Zaho, eka zaho, ty handilo anahareo im-pito ty amo sata-rati' areoo. <sup>29</sup> Ho kamae' areo ty nofon' ana-dahi' areo, eka, ty nofon' anak' ampela' areo ty ho hane' areo. <sup>30</sup> Harotsako o toets' abo' areoo, ho firaeko o ajiba' i àndroio, le havokovokoko amo lolo niatoa'areoo ty lolo' areo, vaho halaim-bintañe anahareo ty troko. <sup>31</sup> Ho koàheko o rova' areoo, le hampangoakoaheko o toe-miava' areoo vaho tsy hantsoñeko ty hamañi' o embo-areoo. <sup>32</sup> Hampanjarieko bangý i taney vaho ho latsa ty rafelahi' areo mivotrak' ao, <sup>33</sup> ie ampivarakaiheko amo fifeheaño, naho hapontsoako ama' areo ty fibara; ho bangý ty tane' areo vaho ho kòake o rova' areoo.

<sup>34</sup> Zay vaho havahañe amy taney o fitofà'eo amo hene andro idoña'e ho kòakeo, ie an-tanen-drafelahy aña; eka hitofa i taney vaho havahañe ama'e o Sabata'eo. <sup>35</sup> Ie midòñe amy habangì'ey ro hitofa, i fitofañe tsy niazo'e amo Sabata' iareooy, ie nimoneña ama'e ao nahareo.

<sup>36</sup> Aa ty amo sehanga' areoo, le hañitrifako havakà ty añ'arofó' iareo an-tanen-drafelahy

añe kanao higoridañe anahareo ty feon-dravenkatae mikatsakatsañe; ie hirimatse mb'eo hoe hinjahem-pibara le hikatràboke eo f'ie tsy amam-pañoridañe. <sup>37</sup> Hifampihotrake iereo hoe aolom-pibara, t'ie tsy eo mpañoridañe, le ho po-kaozarañe tsy hahafijohañe añatrefa' o rafelahi' areoo. <sup>38</sup> Hikoromak' amo kilakila ondatio añe nahareo vaho hagodra' ty tanen-drafelahi' areo. <sup>39</sup> Aa le hitike an-tanen-drafelahi' areo añe o hongaha' areoo ty amo hakeo' areoo; vaho o tahin-droae' iareoo ty hitraofa' iareo fimomoke.

<sup>40</sup> Naho isolohoa' iareo o hakeo'eo naho o tahin-droae'eo ty amo fandilara' iareo nandilarañe amakoo naho ty fanjehara' iareo; <sup>41</sup> ie nifankalaiñe am'iereo, nanese iareo an-tanen-drafelahy añe; fa naho hirèke o arofo' iareo tsy sinavatseo naho miantokey lilo ty amo hakeo' iareoo, <sup>42</sup> le ho tiahiko ty fañinako am' Iakòbe naho i fañinako am' Ietsàkey naho i fañinako amy Avrahamey vaho ho tiahiko i taney, <sup>43</sup> i tane nifarie' iareo ho bangiñey, hañavahañe o Sabata'eo ie màndre kòake ty am'iereo tsy ao, vaho hondrohañe am'iereo ty valen-kakeo, ty amy nanjehara' iareo o lilikoo, naho nisirikae' iareo o fepèkoo naho nihejen-tro' iareo o fañèkoo.

<sup>44</sup> Ndra te eo iaby zay, ie an-tanen-drafelahy ao, le tsy haforintseko tsy ho hejeko t'ie handrotsahako ho mongotse, hivalihako amy fañinako am' iereoy, amy te Zaho IEHOVÀ Andrianañahare' iareo. <sup>45</sup> Le ho tiahiko ty ama' iareo i fañinako aman-droae' iareo t'ie nakareko an-tane Mitsraime añe am-pahaisaha' o kilakila ondatioy, le

ho Andrianañahare' iareo; Zaho IEHOVÀ.

<sup>46</sup> Ie o fañè naho fepètse naho fetse nanoe' IEHOVÀ añivo'e naho o ana' Israeleo ambohi-Sinay aña am-pità' i Mosèo.

## 27

### *Ava-pitangeñañe*

<sup>1</sup> Hoe ty nitsara' IEHOVÀ amy Mosè: <sup>2</sup> Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe, Naho mitangèñe am' IEHOVÀ t'indaty, ty ami'ty fisafiria'o ho vilin'ai' ondaty: <sup>3</sup> le zao ty hamolilia'o ty lahilahy roapolo taoñe pak' amy faha' enem-polo taoñey, ho sekele limampolo volafoty amy sekelen-toemivake ty hamolilia'o aze. <sup>4</sup> Naho rakemba, le ho telopolo sekele ty hamolilia'o aze; <sup>5</sup> aa ie lime taoñe pake roapolo taoñe le sekele roapolo ty hamoliliañe ty lahilahy vaho sekele folo ty ampela; <sup>6</sup> ie vola'e raïke pak'ami'ty halime tao'e, le amolilio sekele volafoty lime ty lahilahy vaho amolilio sekele volafoty telo ty ampela; <sup>7</sup> ie enem-polo taoñe mañambone, naho ondaty, le amolilio sekele folo-lim' amby, vaho folo sekele ty rakemba. <sup>8</sup> Ie rarake te amy namolilia'o azey, le hampiatrefeñe amy mpisoroñey, vaho hampitsatohe' i mpisoroñey ty ava'e; ty faha-henefa' i nifantày ty hamolilia' i mpisoroñey.

<sup>9</sup> Aa naho biby fañengà' ondaty am' IEHOVÀ ty hengaeñe, le hiavake ze hene hare engae' ondaty am' IEHOVÀ. <sup>10</sup> Tsy hovae'e, tsy hatsalo'e ty raty hasolo ty soa ndra ty soa ty raty; aa naho toe ampitsalohe'e biby ty biby le songa hiavake i raïkey naho i solo'ey. <sup>11</sup> Aa naho

biby tsy malio, ie tsy fisoroñañe am' IEHOVÀ, le hasese'e aolo' i mpisoroñey; <sup>12</sup> le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e: ke t'ie soa he raty; ze amolilia' i mpisoroñey aze, le zay ty ie. <sup>13</sup> F'ie te hijebañe aze, le hatovo'e amy anjoanjo'e ty ampaha-lime'e.

<sup>14</sup> Aa naho havahe' t'indaty ty anjomba'e hampiavaha'e am' IEHOVÀ, le hampitsatohe' i mpisoroñey ty vili'e, ke t'ie soa ke raty, ze amolilia' i mpisoroñey aze ty hijadoñe. <sup>15</sup> Aa ie te hijebañe i anjomba navahe'ey, le tsy mahay tsy anovoña'e ty ampaha-lime' i namoliliañe azey, vaho himpolia'e.

<sup>16</sup> Aa naho añenga' ondaty am' IEHOVÀ o tane fanaña'eo, le ho volilie'o ty amy tabiri'ey: hatao sekele volafoty limampolo ty \*homere' tabirimbare hordea. <sup>17</sup> Aa naho boak' an-taon-Jobily ty añenga' ondaty ty tane'e, le ty amolilia'o aze ty mijadoñe. <sup>18</sup> Aa ie aña i Jobiliy te añenga' ondaty i tete'ey, le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e amo taoñe tsy ri'e am-para' i taon-Jobiliio le haketrake ty amy amolilia'oy. <sup>19</sup> Aa naho te hañavake i tane'ey i nañenga azey, le tsy mete tsy tovoña'e ty ampaha-limem-bili'e vaho hibalik' ama'e. <sup>20</sup> Fa naho tsy hijebañe i tane'ey re, ke t'ie naletak' ama' ondaty, le tsy ho mete jebañeñe ka, <sup>21</sup> f'ie votsotse amy Jobiliy i tetekey, hiavake ho am' IEHOVÀ i taney ho tane miavake; le a' i mpisoroñey zay ho fanaña'e.

<sup>22</sup> Aa ie avi'e am' IEHOVÀ ty teteke vinili'e fa tsy ty tane linova'e, <sup>23</sup> le ho volilie' i mpisoroñey

\* **27:16** Homere = 234 litatse

o taoñe tsy ri'e ampara' ty Jobilio, ho vili'e, le hatolo'e amy àndro zay i vinolili'oy ho enga miavake am' IEHOVÀ. <sup>24</sup> Himpoly amy nikaloañ' azey, toe amy mpandova i taneiy, i tetekey ami'ty taon-Jobily. <sup>25</sup> Fonga an-tsekele' i toe-miavakey o famolilia'oo: gerà roapolo ty ho sekele raike.

<sup>26</sup> Aa ty amo valohan' anan-kàreo, a IEHOVÀ zay kanao terake valohan' anake, le tsy hengae' ondaty; ke t'ie añombe hera añondry, a IEHOVÀ.

<sup>27</sup> Aa naho biby tsy malio, le ho jebañe'e amy namolilia'oy, vaho hitovoña'e ty ampaha-lime'e; naho tsy jebañeñe zay le haletak' amy namolilia'oy.

<sup>28</sup> Ie amy zao, tsy azo aletake o raha navikeo, ze havi' ondaty ho am' IEHOVÀ boak' amy ze hene vara'e; ke ondaty he biby, ke tetek' an-tane'e ao, le tsy mete aletake tsy mete jebañeñe; fa miavado'e am' IEHOVÀ ze hene raha navike. <sup>29</sup> Tsy mete jebañeñe t'indaty navaheñe, fa nafatse ho vonoeñe, le toe havetrake.

<sup>30</sup> A IEHOVÀ ze hene faha-folo' i taney, ke ty tabiri' i taney, ke ty voan-katae; miavake ho am' IEHOVÀ zay; <sup>31</sup> aa naho te hijebañe i faha-folo'ey t'indaty, le hatovo'e ama'e ty ampaha-lime'e.

<sup>32</sup> Ze fahafolo' o añombeo ndra o mpirai-liao, ze miranga ambane' i kobaiy, le songa miavake ho am' IEHOVÀ i faha-folo'ey. <sup>33</sup> Tsy ho darè'e ke soa he raty, tsy ho soloa'e; ie soloa'e le songa hiavake i solo'ey naho i sinoloy fa tsy mete jebañeñe.

<sup>34</sup> I lily rezay ro nandilia' IEHOVÀ amy Mosè ambohi-Sinay aña ho a o ana' Israeleo.



**Saontsin' Añahare**  
**The Holy Bible in the Tandroy language of**  
**Madagascar**  
**La Sainte Bible en langue tandroy de Madagascar**

Copyright © 2023 Steve Lellelid

Language: Tandroy (Malagasy, Tandroy-Mahafaly)

**DRAFT VERSION**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2024 from source files dated 3 May 2024

25d648f1-3cb3-5c21-a9e0-49038eca9d1c